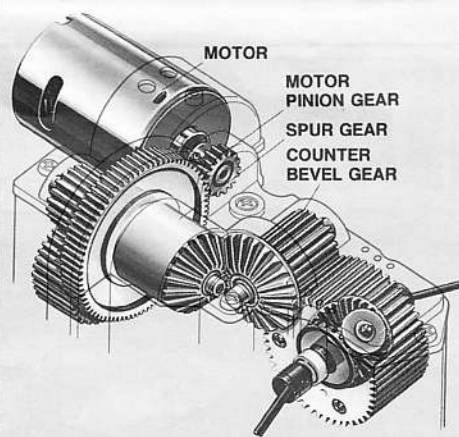


HONDA CR-V



ITEM 58178



TAMIYA



1/10th SCALE

電動ラジオコントロールカー

ホンダCR-V

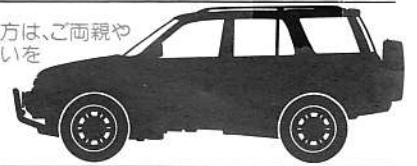


1/10 SCALE R/C 4WD HIGH PERFORMANCE OFF ROAD CAR



HONDA CR-V

小学生や組立てに出来ない方は、ご両親や模型に詳しい方にお手伝いをお願いして下さい。

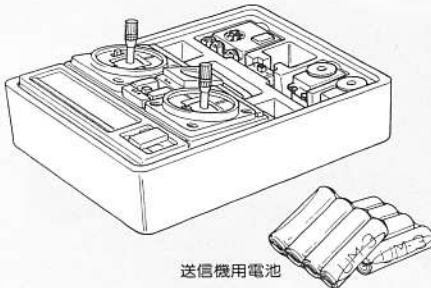


ラジオコントロールメカについて

このRCカーにはBECシステムの2チャンネルプロポをお勧めします。また、タミヤアドスベックプロポや、FETスピードコントロールアンプ付きのプロポも使用できます。特に、アドスベックプロポにセットされているCPRユニットは、受信機とFETスピードコントロールアンプがコンパクトに一体化され、整備性に優れ、車への搭載も手軽にできます。
★ラジオコントロールメカの取扱いについては、それぞれの説明書を参考にして下さい。

別にお買い求めいただくもの。

(2チャンネルプロポ)
BECシステムプロポ



送信機用電池

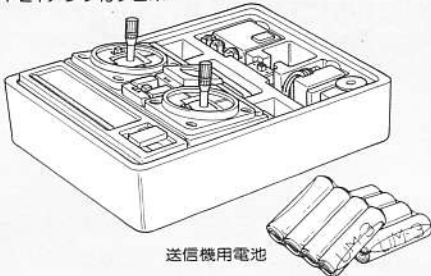
(タミヤアドスベックプラスプロポを使用するとき)



送信機用電池

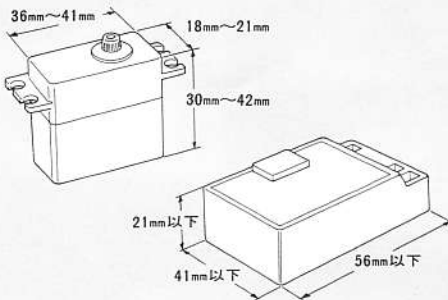
(FETアンプ付プロポを使用するとき)

FETアンプ付プロポ



送信機用電池

《使用できるサーボ・受信機のサイズ》

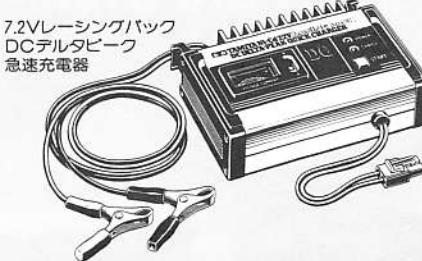


《走行用バッテリー》

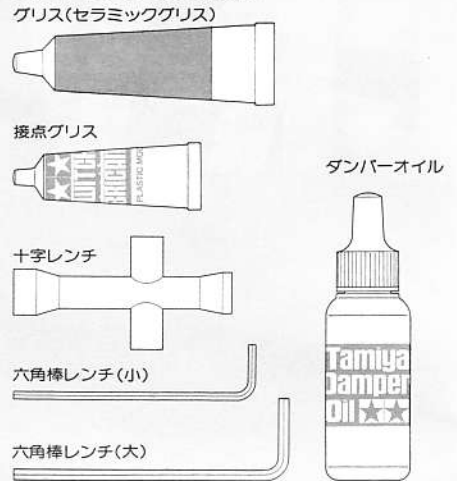
★このキットはタミヤニカドバッテリー7.2Vレーシングパック専用です。専用充電器と共に買い求め下さい。なおバッテリーのバックをむいたり、充電器やバッテリーのコードを切ったりすることはショートの原因となり危険です。それらの改造はぜったいにしないで下さい。また充電も専用充電器で正しく行なって下さい。



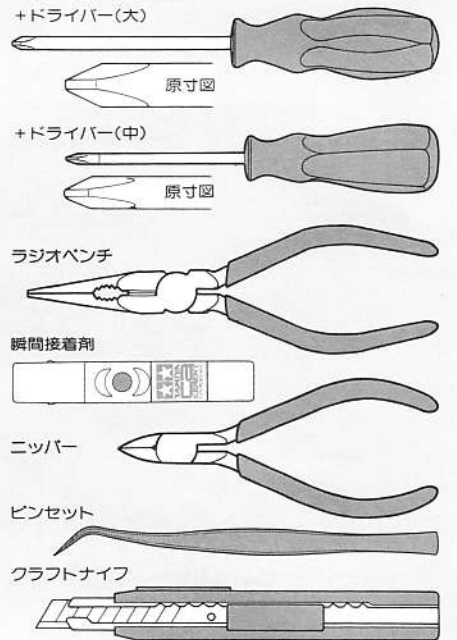
★タミヤ7.2Vレーシングパックは高性能なニカド電池をバック。放電特性に優れ、しかも500回以上繰り返し使えて経済的です。家庭用100Vコンセントから7~8時間で充電できる充電器、約1時間で充電できる家庭用急速充電器、さらに自動車用12Vバッテリーから約30分で充電できるDC急速充電器もあります。



《キットに入っている工具》



《別に用意する工具》

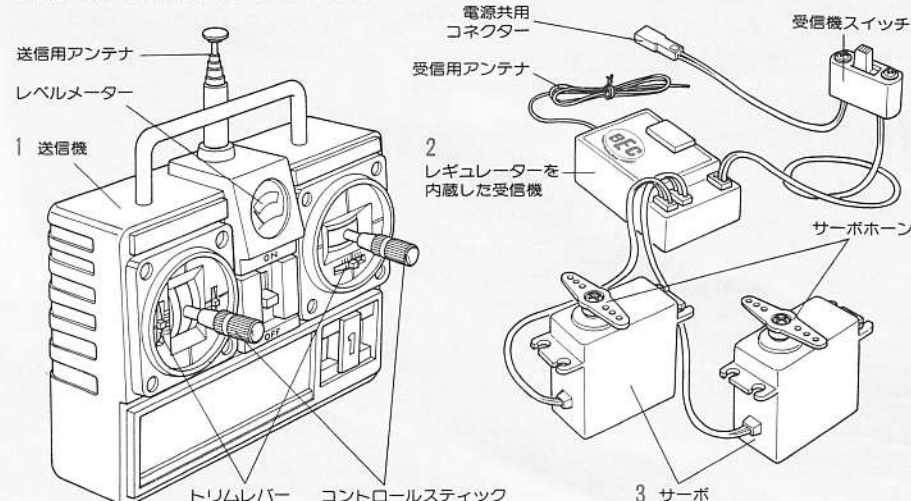


★この他に、ハサミ、マスキングテープ、プラスチック用塗料を用意して下さい。

《塗料》

塗装は、モデルの仕上りを決める重要なポイントです。17ページの説明をご覧になってカラフルな塗装をお楽しみ下さい。

《BECシステムの2チャンネルプロポ》



BECシステムのプロポは、送信機、受信機、サーボなどから成り立っています。
1. 送信機=コントロールボックスとなるもので、スティックの動きを電波の信号に変えてアンテナから発信します。
●トリムレバー=サーボの動きの中心(中立位置)をずらすための微調整レバーです。
●コントロールスティック=車のステアリング、スイッチにつながるサーボを動かし、車をコントロールします。
2. 受信機=送信機からの電波の信号を受け取る装置です。受信機内にレギュレーターを内蔵。受信機用の電源を走行用バッテリーから取り出します。なお、BECシステムのプロポ以外のタイプの場合はレギュレーターを別にお買い求めいただく必要があります。
3. サーボ=受信機が受けた電波の信号を機械的な動きに変え、車のコントロール部分を動かします。
●サーボホーン=サーボと車のコントロール部分をつなぐ部品の1つです。十字型や円型、棒型などいろいろな形、大きさがあり、つけ変えることができます。

RADIO CONTROL UNIT

Use of a 2 channel R/C unit equipped with BEC (Battery Eliminator Circuitry) system, is recommended for this model. A 2 channel R/C unit using an electronic speed control can also be used.

FUNKFERNSTEUERUNG — RC-ANLAGE

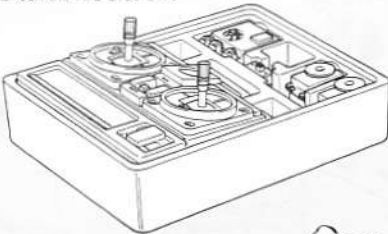
Für das Modell wird eine 2-Kanal-Digital-Proportional-Fernsteuerung mit Batterie-Eliminator (BEC) vorgeschlagen. 2-Kanal-Einheiten mit elektronischer Geschwindigkeitskontrolle können ebenfalls verwendet werden.

ENSEMBLE DE RADIO COMMANDE

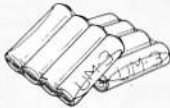
Un ensemble R/C proportionnel à 2 voies pourvu d'un éliminateur de batterie (BEC) est suggéré pour l'équipement de ce modèle. La radiocommande à 2 voies comprenant un variateur de vitesse électronique peut également être utilisée.

**SUITABLE RADIO CONTROL UNIT
FUNKFERNSTEUERUNG — RC-ANLAGE
ENSEMBLE DE RADIO COMMANDE**

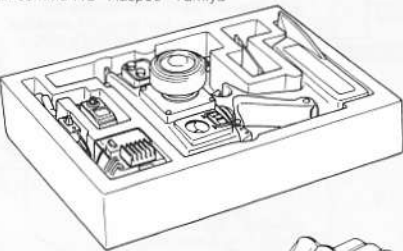
BEC System R/C Unit
BEC RC Einheit
Ensemble R/C avec BEC



Batteries for transmitter
Batterien für Sender
Batteries pour l'émetteur



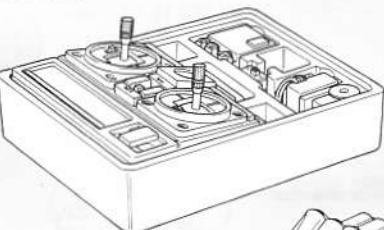
Tamiya Adspec R/C Unit
Tamiya Adspec RC Einheit
Ensemble RC "Adspec" Tamiya



Batteries for transmitter
Batterien für Sender
Batteries pour l'émetteur



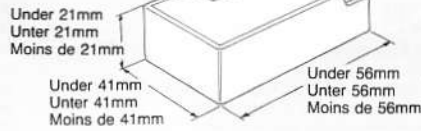
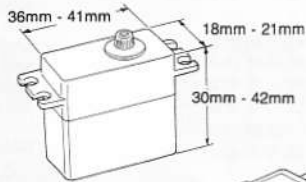
Standard R/C Unit with Electronic speed control
Standard RC Einheit mit elektronischem Fahrtregler
Ensemble R/C Standard avec un Variateur de Vitesse Electronique



Batteries for transmitter
Batterien für Sender
Batteries pour l'émetteur



**SUITABLE SERVO AND RECEIVER SIZE
GRÖSSE DER SERVOS UND DES EMPFÄNGERS
DIMENSIONS MAX. DES SERVOS ET
DU RECEPTEUR**



POWER SOURCE

★ This kit is designed to use a Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack. Purchase it separately at your hobby supply house. Never dismantle or modify battery or charger. Charge batteries according to manual.

STROMQUELLE

★ Für diesen Bausatz benötigt man das Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack, das gesondert angeboten wird. Nie einen Akku oder ein Ladegerät umbauen oder abändern. Den Akku der Anweisung nach aufladen.

BATTERIE DE PROPULSION

★ Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par une batterie Tamiya Ni-Cd 7.2V. Racing. L'acheter séparément. Ne jamais pas démonter ou transformer la batterie ou le chargeur. Charger la batterie selon les indications du manuel.



FOR
MAXIMUM
PERFORMANCE
USE ONLY
TAMIYA Ni-Cd
BATTERIES.

TAMIYA Ni-Cd BATTERIES

The optional Tamiya Ni-Cd batteries can be recharged more than 500 times under normal operation. For maximum performance, use only Tamiya Ni-Cd batteries.

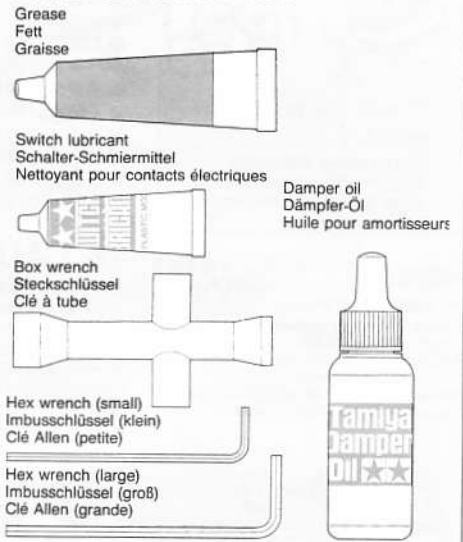
TAMIYA Ni-Cd AKKU

Die Tamiya Ni-Cd Akkus können über 500mal geladen werden. Um Höchstleistungen zu erreichen, nur Tamiya Ni-Cd Akkus verwenden.

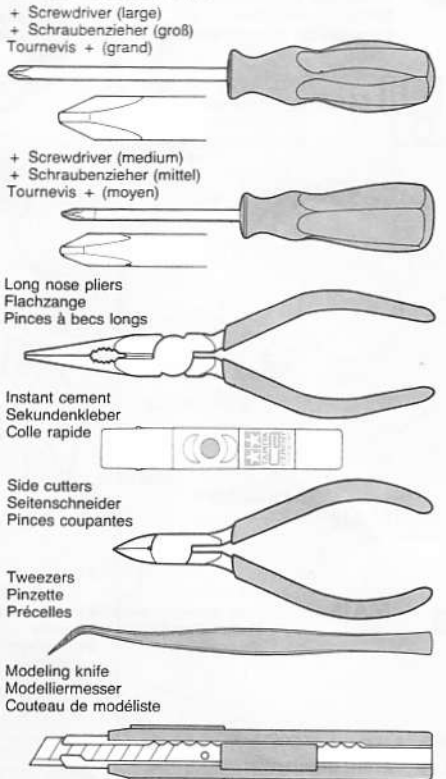
BATTERIES Ni-Cd TAMIYA

Les accus Ni-Cd Tamiya peuvent être rechargés plus de 500 fois! Pour obtenir de bonnes performances, n'utilisez que des accus Ni-Cd.

**INCLUDED WITH KIT
WERKZEUG IM KASTEN
OUTILS FOURNIS DANS LE KIT**



**TOOLS RECOMMENDED
BENÖTIGTE WERKZEUGE
OUTILS NECESSAIRES**



★ Scissors, file and cellophane tape will also assist in construction. Painting is an important part in finishing your model. Refer to the latter pages of these instructions for painting details.

★ Schere, Feile und Tesafilm sind beim Bau sehr hilfreich. Das Lackieren ist ein wichtiger Punkt bei der Fertigstellung des Modells. Detailbemalung siehe nachfolgende Seiten.

★ Des ciseaux, des limes et du ruban adhésif seront également utiles durant le montage. La peinture est une opération très importante dans la finition d'un modèle. Se référer aux dernières pages de cette notice de montage pour les détails de peinture.

COMPOSITION OF BEC DIGITAL PROPORTIONAL SYSTEM

1. Transmitter : Serves as a control box. Stick movements are transformed into radio wave signals which are transmitted through the antenna.
2. Receiver : Receiver equipped with battery eliminator (BEC): Receiver and servos obtain power from the car's running battery.
3. Servos : Servo transforms signals received by the receiver into mechanical movements.

ZUSAMMENSETZUNG DER BEC RC-ANLAGE

1. Sender : Hebelbewegungen werden in Funkwellen umgesetzt und geben über einen Empfänger Impulse an die im Auto eingebauten Servos.
2. Empfänger : Empfänger mit Batterie-Eliminator (BEC): Der Empfänger erhält Signale vom Sender. Der Strom für den Empfänger wird aus dem Fahr-Akku genommen.
3. Servos : Signale vom Empfänger werden im Servo mechanisch übersetzt.

COMPOSITION D'UN ENSEMBLE R/C AVEC BEC

1. Emetteur : Il sert de "boîte de commande", les mouvements des manches génèrent des signaux diffusés par l'antenne.
2. Récepteur : Récepteur équipé d'un éliminateur de batterie (BEC): Le récepteur et les servos sont alimentés par la batterie de propulsion.
3. Servos : Les servos transforment les signaux reçus du récepteur en mouvements mécaniques.



作る前にかねらず
お読み下さい。
Read before assembly.
Erst lesen — dann bauen.
Lisez avant l'assemblage.

注意

- このキットは組み立てモデルです。作る前にかねらず説明書を最後までお読み下さい。また、小学生などの低年齢の方がくみだてる時は、保護者の方もお読み下さい。
- 工具の使用には十分注意して下さい。特にナイフ、ニッパーなどの刃物によるケガ、事故に注意して下さい。
- 接着剤や塗料は、使用する前にそれぞれの注意書きをよく読み、指示に従って正しく使用して下さい。また、使用する時は室内の換気に十分注意して下さい。
- 小さなお子様のいる場所での作業は避けて下さい。小さな部品の飲み込みや、ビニール袋をかぶつての窒息など危険な状況が考えられます。

CAUTION

- ★Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly.
- ★When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- ★Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- ★Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to suck any part, or pull vinyl bag over the head.

VORSICHT!

- ★Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben.
- ★Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- ★Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- ★Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

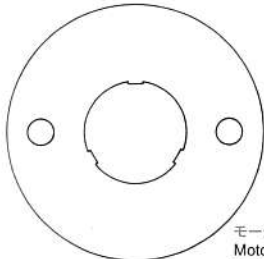
PRECAUTION

- ★Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage.
- ★L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- ★Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et/ou de la colle, si utilisés (non inclus dans le kit).
- ★Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

A **1~6**
袋詰Aを使用します
BAG A / BEUTEL A / SACHET A

1 《ビニオンギヤーのとりつけ》 Attaching pinion gear Motorritzel-Einbau Fixation du pignon moteur

MA5 16Tビニオン
16T Pinion gear
16Z Motorritzel
Pignon moteur 16 dents



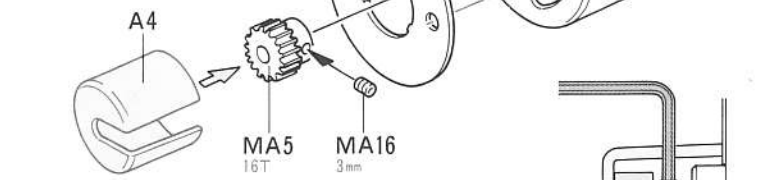
MA6・×1
モータープレート
Motor plate
Motor-Platte
Plaquette moteur

MA12 3×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MA16 3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

1 《ビニオンギヤーのとりつけ》 Attaching pinion gear Motorritzel-Einbau Fixation du pignon moteur

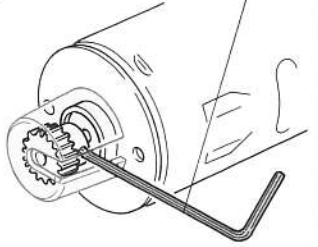
MA6
★穴位置をあわせませす。
★Align holes.
★Die Löcher ausrichten.
★Aligner les trous.



- ★平らな部分にしめ込みます。
★Firmly tighten on shaft flat.
- ★Auf der flachen Seite des Schaftes festziehen.
- ★Bloquer sur le méplat de l'arbre.

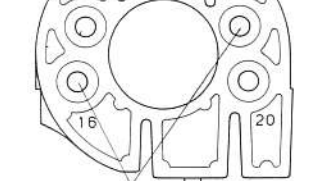
モーター
Motor
Moteur

六角棒レンチ(小)
Hex wrench (small)
Imbusschlüssel (klein)
Clé Allen (petite)

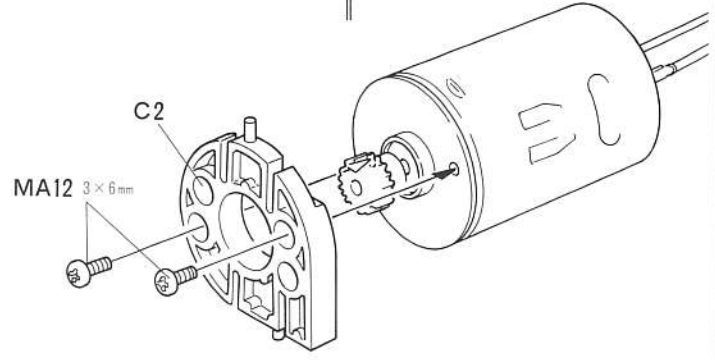


- ★MA16 (3mmイモネジ)をしめ込んでから必ずA4をはずしておきます。
- ★Tighten up MA16 then remove A4.
- ★MA16 aufschrauben dann A4 abziehen.
- ★Serrer MA16 puis retirer A4.

《C2》



- ★ビニオンギヤーの枚数にあわせた穴位置にモーターをとりつけます。
- ★Match numbered holes to pinion gear number.
- ★Numerierte Löcher der Anzahl der Ritzel anpassen.
- ★Support-moteur comportant différents perçages pour permettre le réglage des différents rapports.



2 《フロントデフギヤー》 Front differential Vorderes Differentialgetriebe Différentiel avant

MA1・×3
ベベルギヤー(小)
Small bevel gear
Kegelrad klein
Petit pignon conique

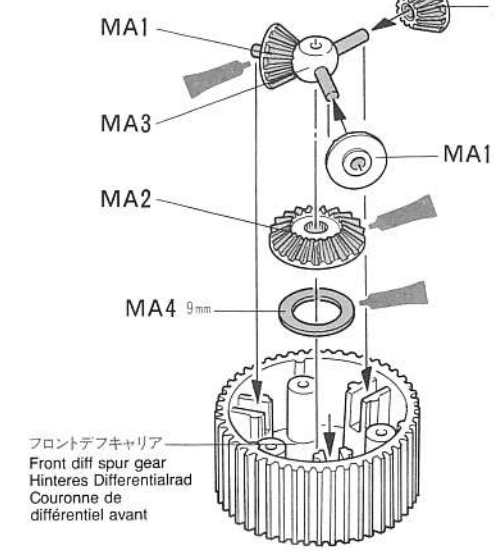
MA2・×2
ベベルギヤー(大)
Large bevel gear
Kegelrad groß
Grand pignon conique

MA3・×1
ベベルシャフト
Star shaft
Stern-Achse
Support de Satellite

MA4・×2
9mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

MA14・×3
2.6×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

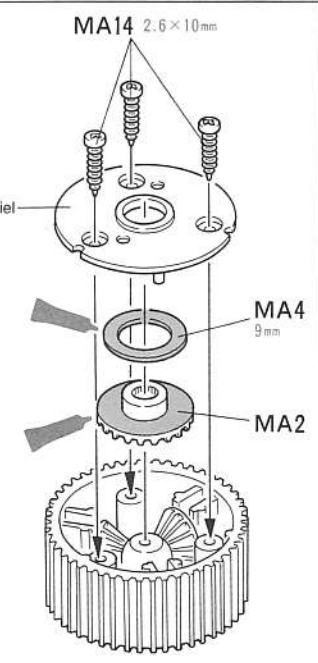
2 《フロントデフギヤー》 Front differential Vorderes Differentialgetriebe Différentiel avant



フロントデフギヤリア
Front diff spur gear
Hinteres Differentialrad
Couronne de différentiel avant

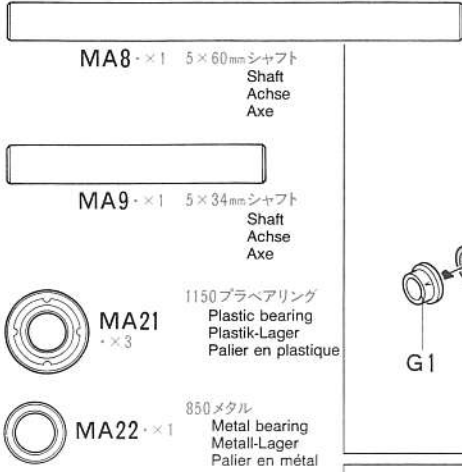


- ★みぞに入れます。
★Fit into grooves.
- ★In die Rille richtig eindrücken.
- ★Insérer dans les rainures.

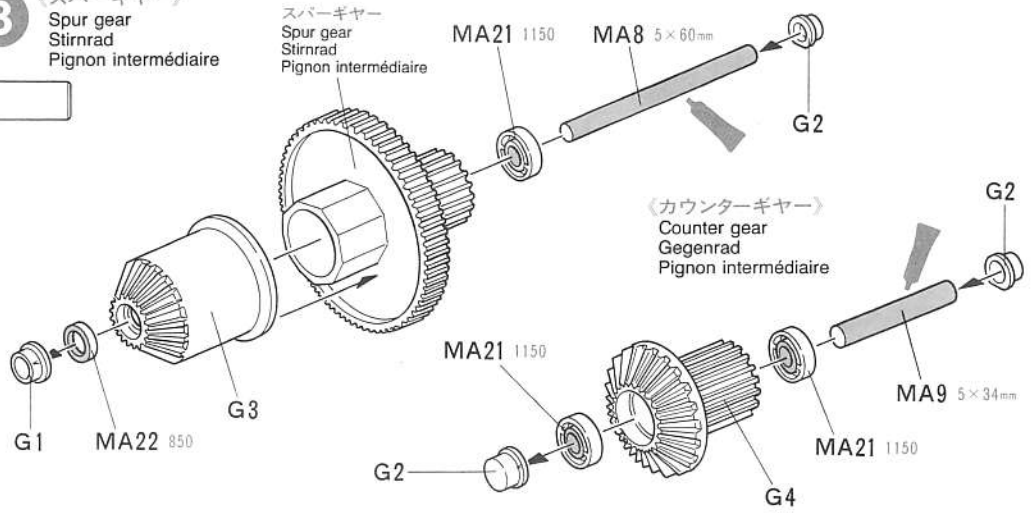


MA4 9mm
MA2

3 《ギヤーのくみため》
Gear assembly
Getriebe-Zusammenbau
Assemblage des pignons



3 《スーパーギヤー》
Spur gear
Stirnrad
Pignon intermédiaire



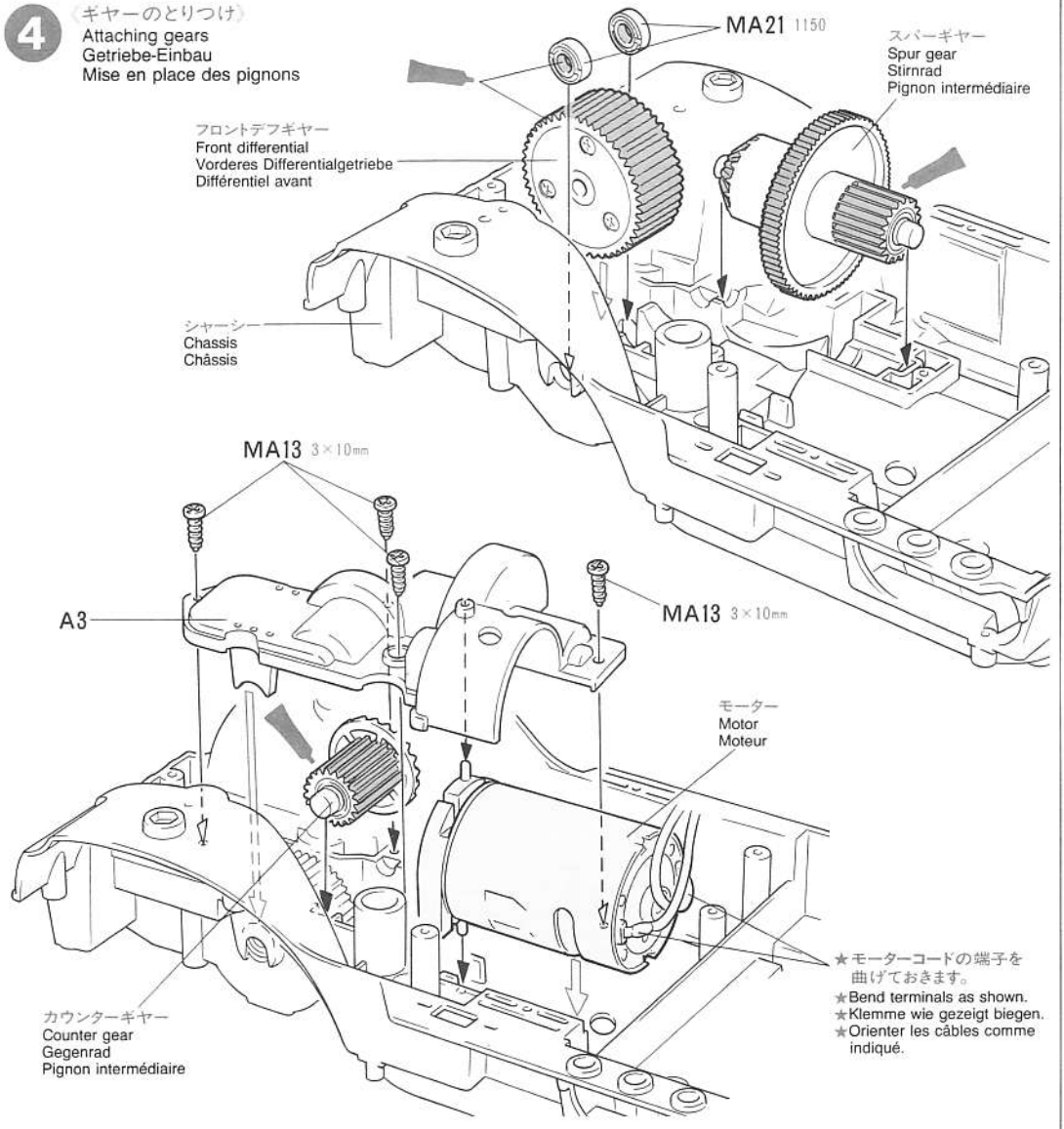
4 《ギヤーのとりつけ》
Attaching gears
Getriebe-Einbau
Mise en place des pignons



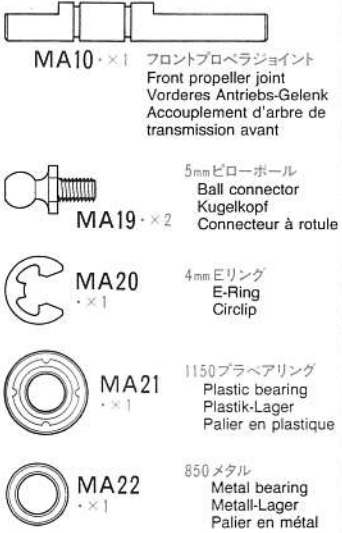
4 《ギヤーのとりつけ》
Attaching gears
Getriebe-Einbau
Mise en place des pignons

フロントデフギヤー
 Front differential
 Vorderes Differentialgetriebe
 Différentiel avant

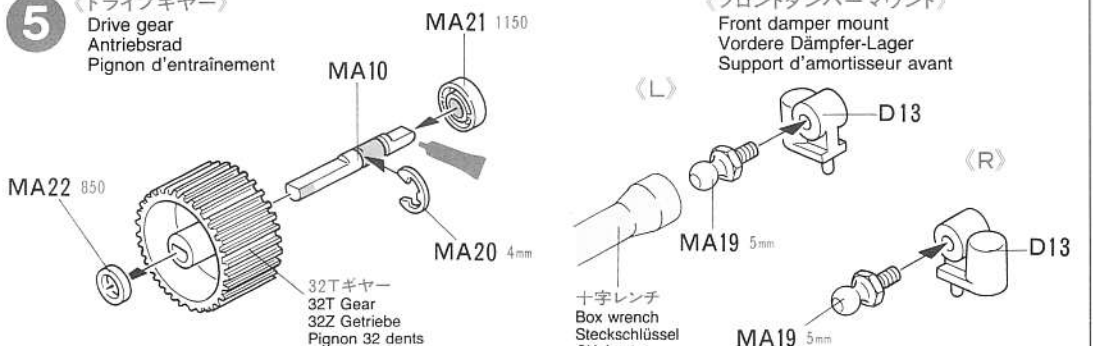
シャーシ
 Chassis
 Châssis



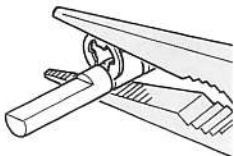
5 《ドライブギヤーのくみため》
Drive gear
Antriebsrad
Pignon d'entraînement



5 《ドライブギヤー》
Drive gear
Antriebsrad
Pignon d'entraînement



★ラジオペンチなどで押し込みます。
 ★Snap on.
 ★Einschnappen.
 ★Insérer.



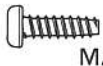
TAMIYA COLOR CATALOGUE
 The latest in cars, boats, tanks and ships.
 Motorized, radio controlled and museum
 quality models are all shown in full color in
 Tamiya's latest catalogue. English, Ger-
 man, French, Spanish and Japanese ver-
 sions available.

6 《ドライブギヤーのとりつけ》

Attaching drive gear
Antriebsrad-Einbau
Mise en place du pignon
d'entraînement



MA11・×2 3×20mm 丸ビス
Shaft
Achse
Axe



MA13・×6 3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



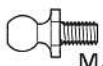
MA15
・×1 5mm イモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau



MA17
・×2 6mm ビローボールナット
Ball nut
Kugelfopf-Mutter
Ecroû à rotule



MA18・×2 6mm ビローボール
Ball connector
Kugelfopf
Connecteur à rotule



MA19・×2 5mm ビローボール
Ball connector
Kugelfopf
Connecteur à rotule

B **7~10**
袋詰Bを使用します
BAG B / BEUTEL B / SACHET B

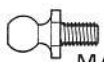
7 《ステアリングワイパーのくみため》
Steering arms
Lenkgestänge
Barres d'accouplement



MB5・×1 タイロッド
Tie-rod
Zugstange
Barre d'accouplement



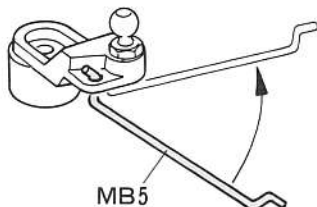
MB10・×2 3×35mm 両ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée



MA19・×2 5mm ビローボール
Ball connector
Kugelfopf
Connecteur à rotule

《タイロッド(MB5)のとりつけ方》

Attaching MB5
Einbau von MB5
Fixation de MB5



TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは傑作づくりのための第一歩。本格派をめざすモデラーにふさわしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

SIDE CUTTER for PLASTIC

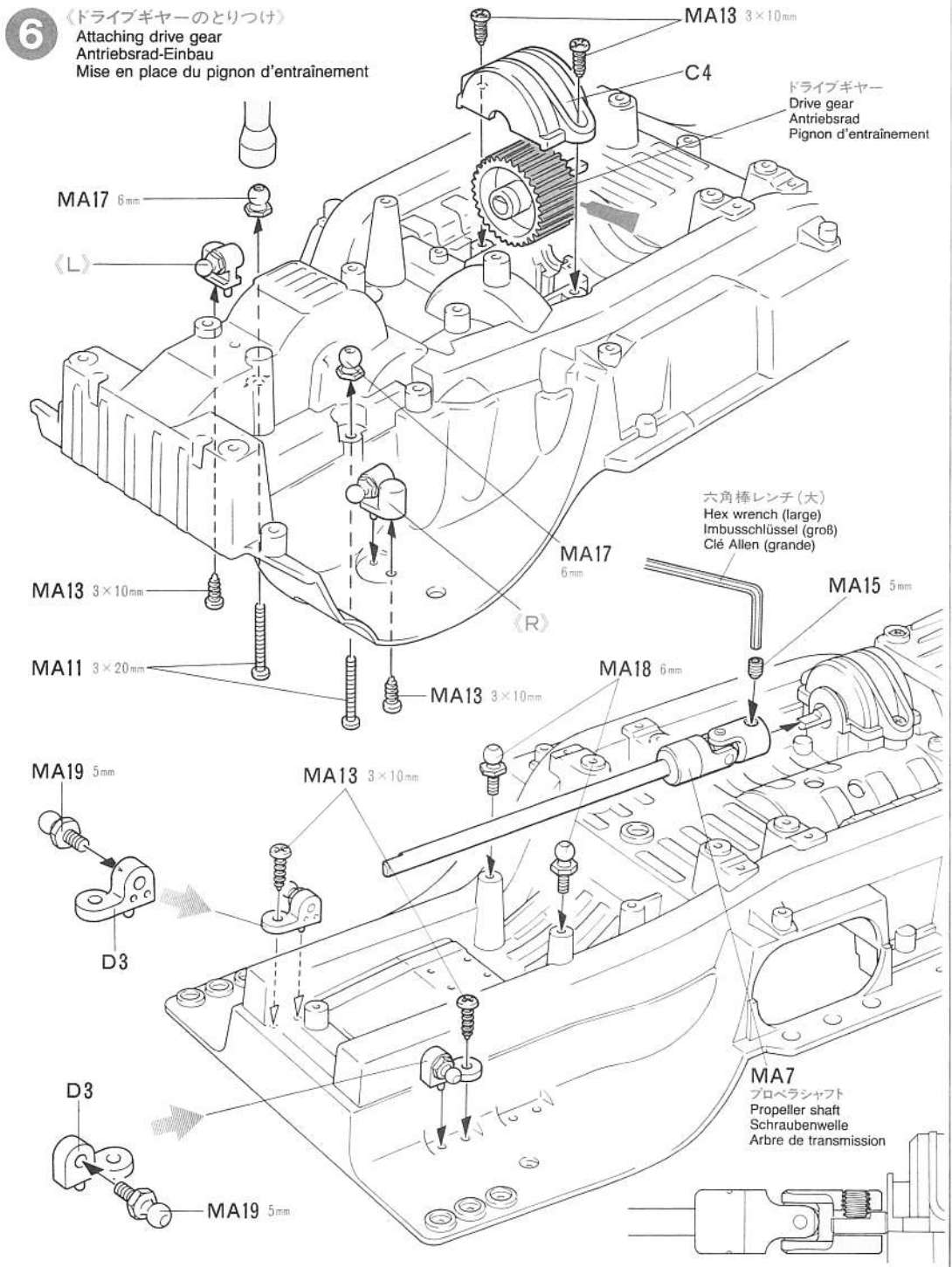
精密ニッパー
(プラスチック用)



ITEM 74001

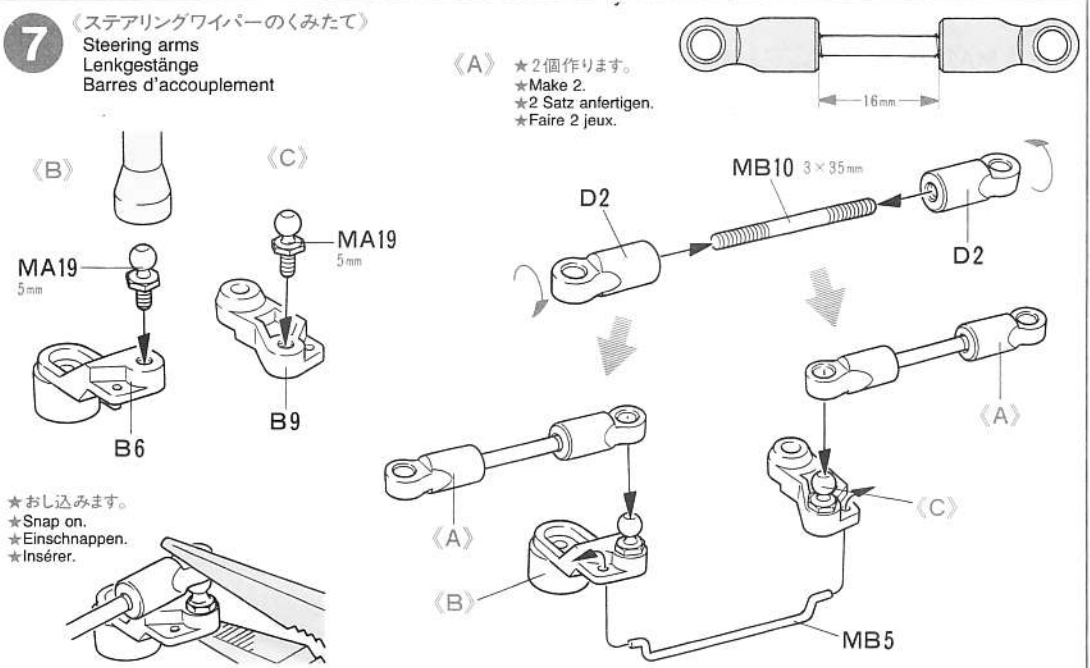
6 《ドライブギヤーのとりつけ》

Attaching drive gear
Antriebsrad-Einbau
Mise en place du pignon
d'entraînement



7 《ステアリングワイパーのくみため》

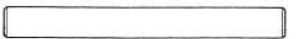
Steering arms
Lenkgestänge
Barres d'accouplement



《A》 ★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

★おし込みます。
★Snap on.
★Einschnappen.
★Insérer.

8 〈フロントロアーム〉
Front lower arms
 Vorderer, unterer Arme
 Triangles inférieurs avant



MB6 · ×2 4×37mmシャフト
 Shaft
 Achse
 Axe

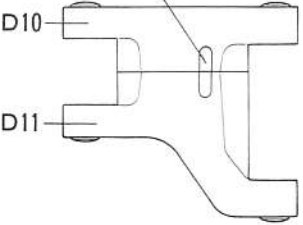


MB7 · ×2 4×22mmシャフト
 Shaft
 Achse
 Axe

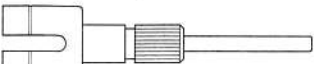


MA13 · ×4 3×10mmタッピングビス
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse

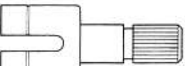
★目印を図の位置に合せます。
 ★Align these marks.
 ★Dieses Zeichen ausrichten.
 ★Aligner ces marques.



9 〈ステアリングワイバー〉
Attaching steering arms
 Lenkgestänge-Einbau
 Installation des barres d'accouplement



MB2 · ×1 ギャーボックスジョイント(長)
 Gearbox joint (long)
 Getriebegehäuse-Gelenk (lang)
 Accouplement de pont (long)



MB3 · ×1 ギャーボックスジョイント(短)
 Gearbox joint (short)
 Getriebegehäuse-Gelenk (kurz)
 Accouplement de pont (court)



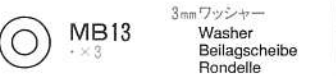
MA13 · ×4 3×10mmタッピングビス
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse



MB12 · ×3 3×14mm段付ビス
 Step screw
 Paßschraube
 Vis décollétée

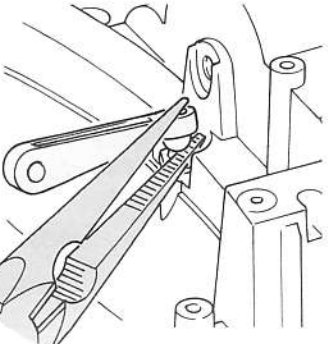


MA19 · ×1 5mmビローホール
 Ball connector
 Kugelkopf
 Connecteur à rotule

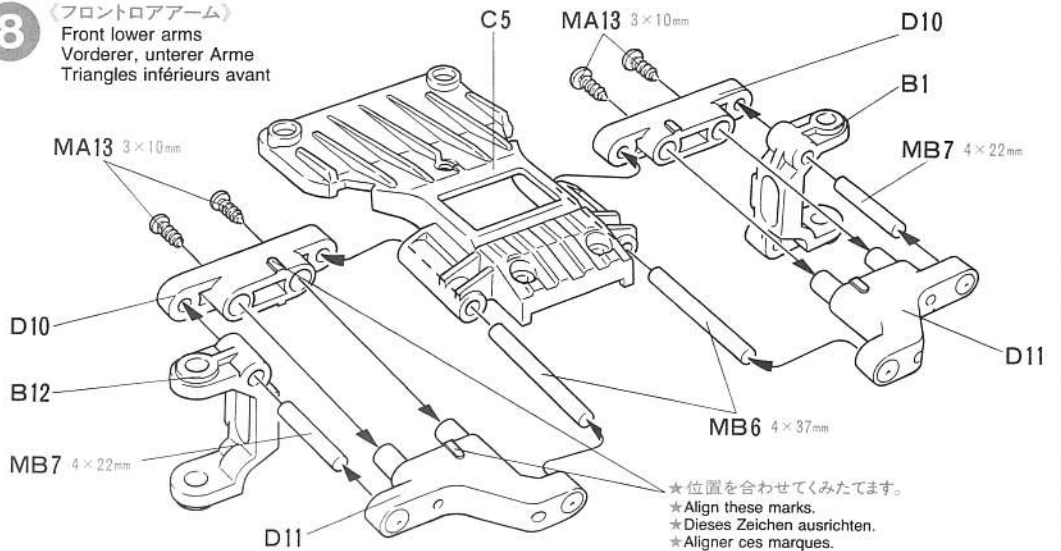


MB13 · ×3 3mmワッシャー
 Washer
 Bellagscheibe
 Rondelle

★ラジオペンチなどでD1を押し込みます。
 ★Snap on using long nose pliers.
 ★Mit Flachzange einschnappen.
 ★Insérer à l'aide des pinces à becs longs.

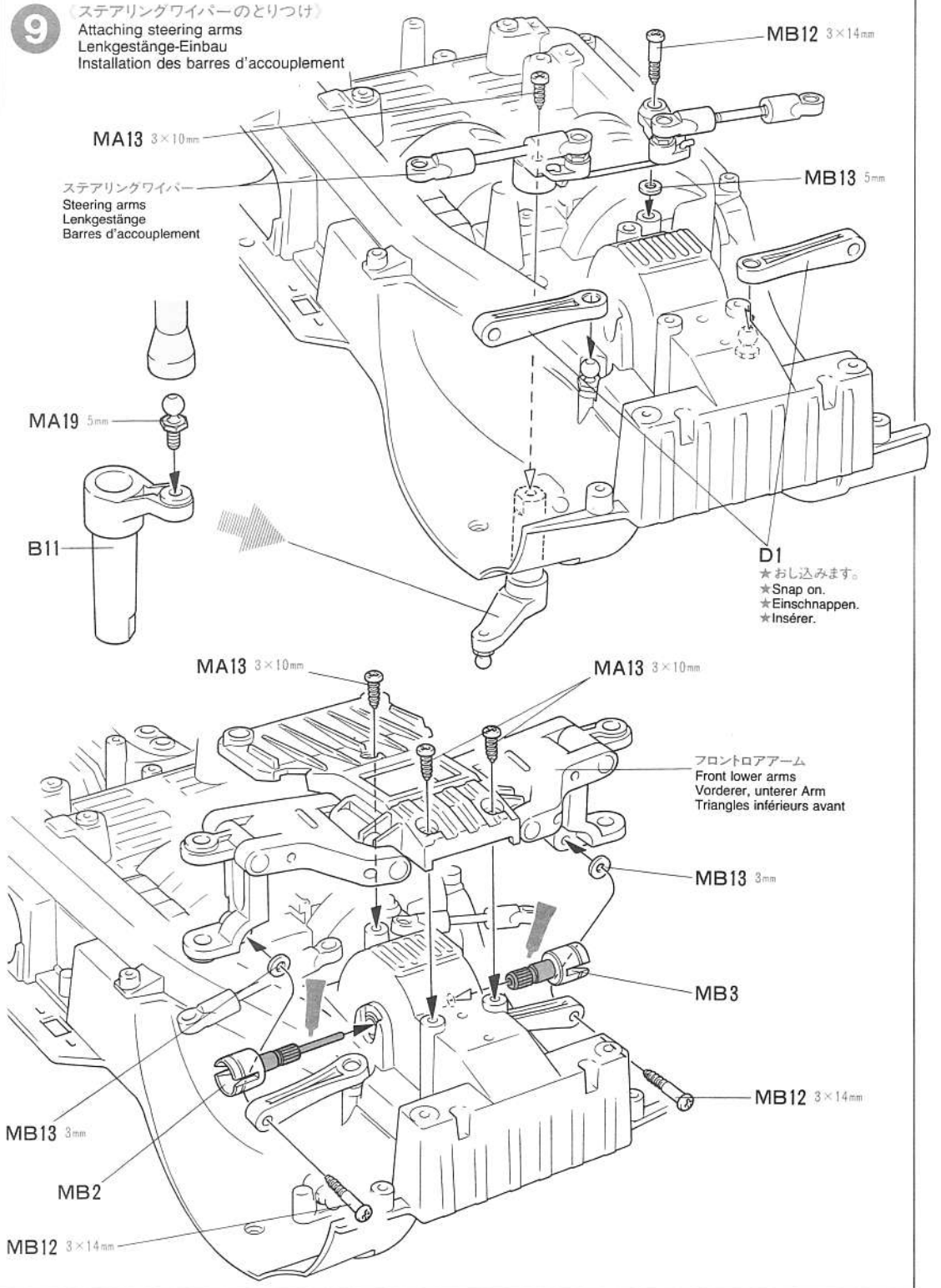


8 〈フロントロアーム〉
Front lower arms
 Vorderer, unterer Arme
 Triangles inférieurs avant



★位置を合わせてみてください。
 ★Align these marks.
 ★Dieses Zeichen ausrichten.
 ★Aligner ces marques.

9 〈ステアリングワイバーのとりつけ〉
Attaching steering arms
 Lenkgestänge-Einbau
 Installation des barres d'accouplement



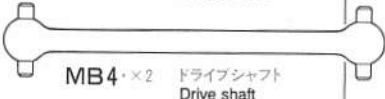
★おし込みます。
 ★Snap on.
 ★Einschnappen.
 ★Insérer.

10 <アップライトのくみため>

Front uprights
Achsschenkel vorne
Fusées avant



MB1 × 2
ホイールアクスル
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue



MB4 × 2
ドライブシャフト
Drive shaft
Antriebswelle
Arbre d'entraînement



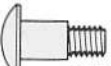
MB8 × 2
3mm Oリング(黒)
O-Ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)



MB9 × 2
1510メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal



MA13 × 2
3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



MB11 × 4
4×10mm 段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée



MA19 × 2
5mm ビローホール
Ball connector
Kugelpfopf
Connecteur à rotule



11~15

袋詰Cを使用します
BAG C / BEUTEL C / SACHET C

11 <リヤデフギヤのくみため>

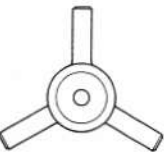
Rear differential
Hinteres Differentialgetriebe
Différentiel arrière



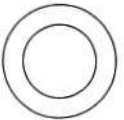
MA1 × 3
ベベルギヤ(小)
Small bevel gear
Kegelrad klein
Petit pignon conique



MA2 × 2
ベベルギヤ(大)
Large bevel gear
Kegelrad groß
Grand pignon conique



MA3 × 1
ベベルシャフト
Star shaft
Stern-Achse
Support de Satellite



MA4 × 2
9mm ワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle



MC9 × 3
2×8mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis

TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは製作づくりのための第一歩。本格派をめざすモデラーにふさわしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

LONG NOSE w/CUTTER

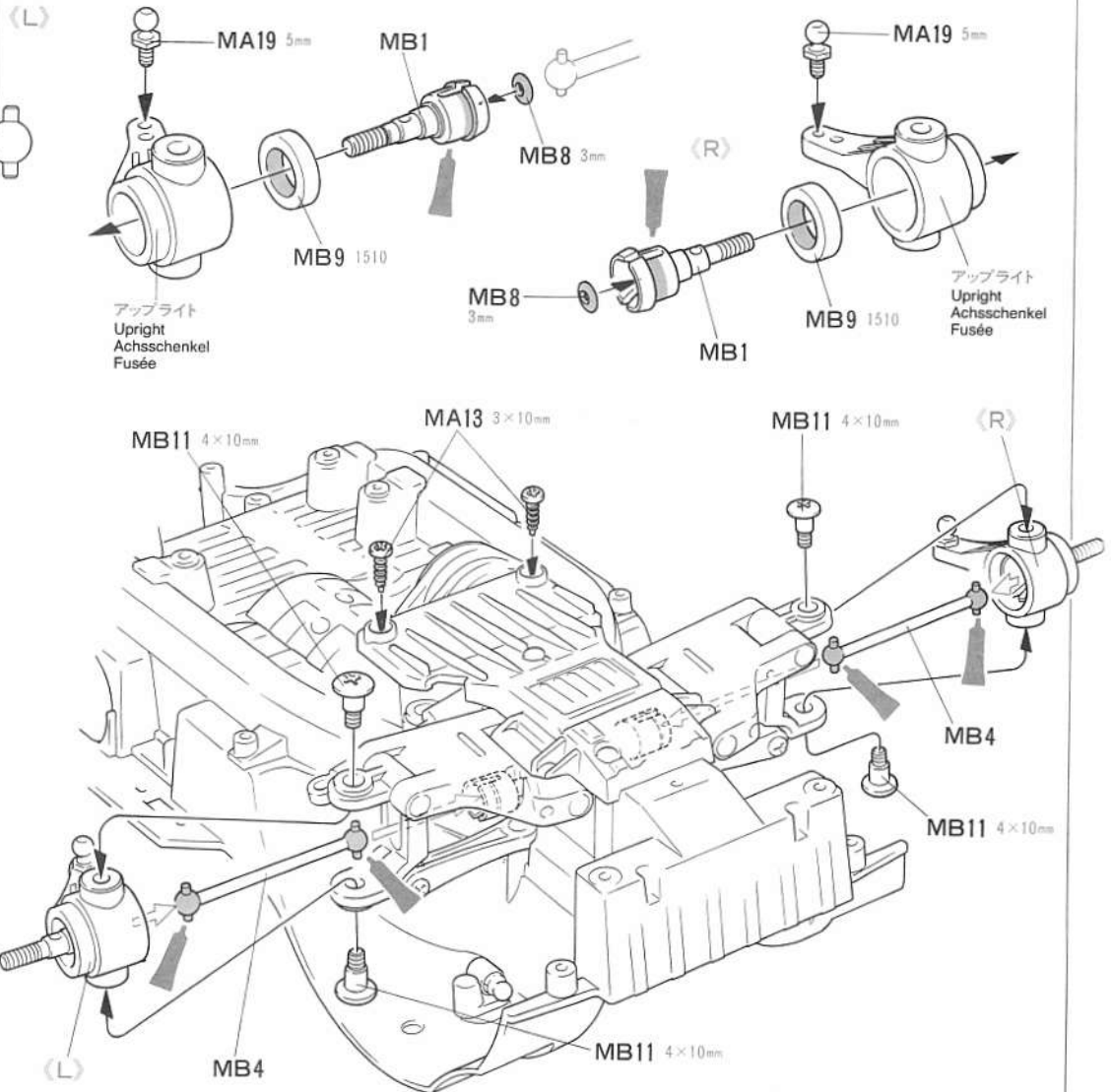
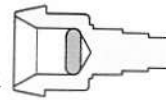


ITEM 74002

10 <アップライトのくみため>

Front uprights
Achsschenkel vorne
Fusées avant

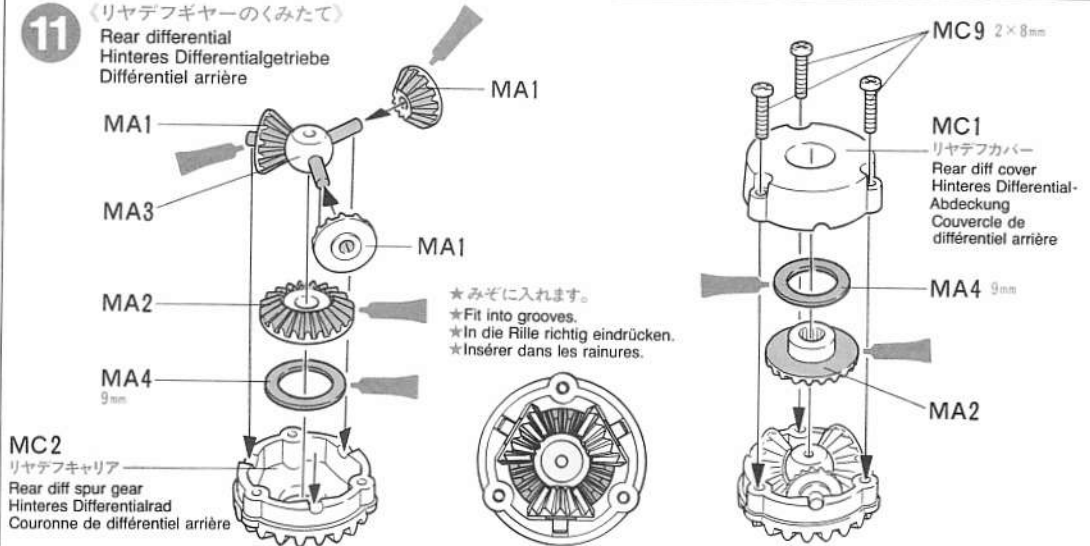
★ドライブシャフトなどでおし込みます。
★Press in using drive shaft.
★Mit Antriebswelle eindrücken.
★Insérer à l'aide de l'arbre d'entraînement.



11 <リヤデフギヤのくみため>

Rear differential
Hinteres Differentialgetriebe
Différentiel arrière

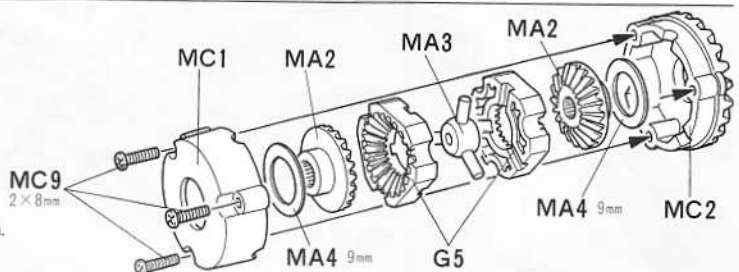
★みぞに入れます。
★Fit into grooves.
★In die Rille richtig eindrücken.
★Insérer dans les rainures.



<デフロック状態のくみため>

Diff-Lock
Differentialsperre
Blocage de différentiel

★リヤデフギヤを固定してくみめます。
クリップの悪い路面などで使います。
★Rear differential can be locked for running on slippery surfaces.
★Hinteres Differential kann für den Einsatz auf rutschigem Untergrund gesperrt werden.
★Le différentiel arrière peut être bloqué pour les évolutions sur surfaces glissantes.



12 《アクスルシャフト》
Axle shafts
Antriebsachse
Arbres d'entraînement

MC3 ×1
 12Tベベルギヤ
 12T Bevel gear
 12Z Kegelrad
 Pignon conique 12 dents

MC5 ×1
 リヤプロペラジョイント
 Rear propeller joint
 Hinteres Antriebs-Gelenk
 Accouplement d'arbre de transmission arrière

MA20 ×3
 4mm Eリング
 E-Ring
 Circlip

MA21 ×3
 1150プラベアリング
 Plastic bearing
 Plastik-Lager
 Palier en plastique

MA22 ×1
 850メタル
 Metal bearing
 Metall-Lager
 Palier en métal

12 《アクスルシャフト》
Axle shafts
Antriebsachse
Arbres d'entraînement

(A)
 MC6 アクスルシャフト(長)
 Axle shaft (long)
 Antriebsachse (lang)
 Arbre d'entraînement (long)

(B)
 MC7 アクスルシャフト(短)
 Axle shaft (short)
 Antriebsachse (kurz)
 Arbre d'entraînement (court)

《リヤプロペラジョイント》
Rear propeller joint
Hinteres Antriebs-Gelenk
Accouplement d'arbre de transmission arrière

MA21 1150
 D14
 MA20 4mm
 MA21 1150
 MA21 1150
 MA20 4mm
 MA22 850
 MC3
 MA20 4mm
 MA21 1150

13 《リヤデフギヤのとりつけ》
Attaching rear differential
Hinteres Differentialgetriebe-Einbau
Mise en place du différentiel arrière

MA13 ×8
 3×10mm タッピングビス
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse

13 《リヤデフギヤのとりつけ》
Attaching rear differential
Hinteres Differentialgetriebe-Einbau
Mise en place du différentiel arrière

リヤデフギヤ
 Rear differential
 Hinteres Differentialgetriebe
 Différentiel arrière

A1
 A2
 MA13 3×10mm
 MA13 3×10mm
 MA13 3×10mm
 MA13 3×10mm

《リヤプロペラジョイント》
Rear propeller joint
Hinteres Antriebs-Gelenk
Accouplement d'arbre de transmission arrière

14 《リヤアームのとりつけ》
Rear axle
Hinterachse
Essieu arrière

MC4 ×1
 ユニバーサルジョイント
 Universal joint
 Kreuzgelenk
 Joint cardan

MC8 ×2
 3×30mm 丸ビス
 Screw
 Schraube
 Vis

14 《リヤアームのとりつけ》
Rear axle
Hinterachse
Essieu arrière

MC8 3×30mm
 D9
 MC11 8mm
 MB13 3mm
 MA15 5mm
 MA17 6mm
 MC4
 MA15 5mm
 MC4
 MC11 8mm
 MA17 6mm
 MC11 8mm
 MB13 3mm

《リヤプロペラジョイント》
Rear propeller joint
Hinteres Antriebs-Gelenk
Accouplement d'arbre de transmission arrière

★おし込みます。
 ★Snap on.
 ★Einschnappen.
 ★Insérer.

★こちらを上にして下さい。
 ★Note sides.
 ★Die Seiten beachten.
 ★Noter le sens.

TAMIYA CRAFT TOOLS
 良い工具選びは作りのための第一歩。本格派をめざすモーターにふさわしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

CRAFT KNIFE
 クラフトカッター

ITEM 74012

15 《リヤアックスのとりつけ》

Attaching rear axle
Hinterachsen-Einbau
Fixation de l'essieu arrière

MC10 × 2 3 × 15mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MA15 × 1 5mm イモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

MB13 × 2 3mm ワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

D 16~19 袋詰Dを使用します
BAG D / BEUTEL D / SACHET D

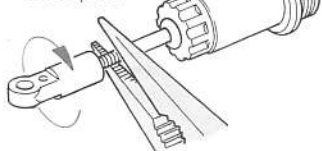
16 《ダンパーシリンダーのくみため》
Damper cylinder
Dämpfer-Zylinder
Corps d'amortisseur

MD2 × 8 3mm Oリング (赤)
O-Ring (red)
O-Ring (rot)
Joint torique (rouge)

MB8 × 4 3mm Oリング (黒)
O-Ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)

MD3 × 4 ダンパーシャフト
Damper shaft
Dämpferstange
Axe de piston

★キズをつけないように注意して下さい。
★Be careful not to damage damper shaft.
★Vorsicht! Nicht die Dämpferstange beschädigen.
★Ne pas endommager l'axe de piston.



17 《ダンパーオイルの入れかた》
Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs

MD1 × 4 オイルシール
Oil seal
Öl-Abdichtung
Joint d'étanchéité

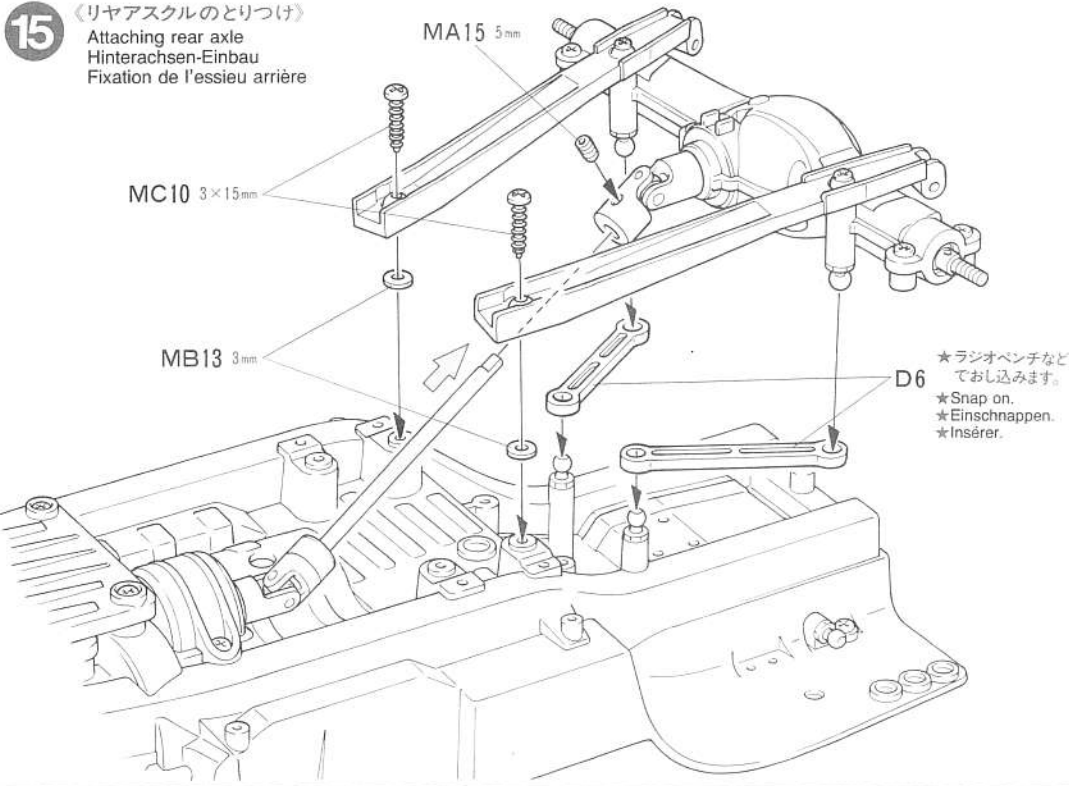
《ダンパーオイルのセッティング》
別売のタミヤシリコンダンパーオイルは、RCカーのオイルダンパー用に開発された高性能オイルです。6種類のオイルが揃っていますので、路面状態やコースレイアウトにあわせて、幅広いダンパーセッティングが可能です。

Tamiya Silicone Damper Oil



ソフトセット SOFT SET (53025)	赤 RED	# 200
	橙 ORANGE	# 300
ミディアムセット MEDIUM SET (53026)	黄 YELLOW	# 400
	緑 GREEN	# 500
ハードセット HARD SET (53027)	青 BLUE	# 600
	紫 PURPLE	# 700

15 《リヤアックスのとりつけ》
Attaching rear axle
Hinterachsen-Einbau
Fixation de l'essieu arrière

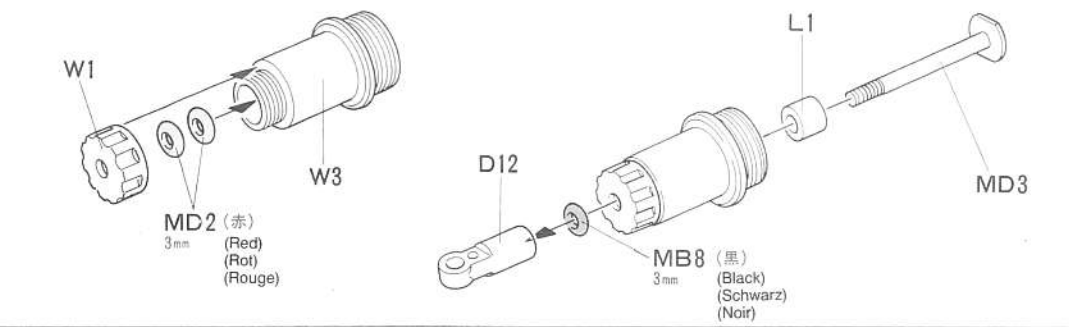


★ラジペンチなどでおし込みます。
★Snap on.
★Einschnappen.
★Insérer.

16 《ダンパーシリンダーのくみため》
Damper cylinder
Dämpfer-Zylinder
Corps d'amortisseur

★4個作ります。
★Make 4.
★4 Satz anfertigen.
★Faire 4 jeux.

★しっかりしめ込みます。
★Fully screw in.
★Ganz einschrauben.
★Visser à fond.



17 《ダンパーオイルの入れかた》
Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs

★4個作ります。
★Make 4.
★4 Satz anfertigen.
★Faire 4 jeux.

1. ピストンを下に下げ、オイルを入れます。ピストンをゆっくり上下させてオイル中の気泡を抜きます。

1. Pull down piston and pour oil into cylinder. Remove air bubbles by slowly moving piston up and down.

1. Kolben nach unten ziehen und Öl einfüllen. Luftblasen durch Auf- und Abbewegen des Kolbens herausdrücken.

1. Pousser le piston vers le bas et remplir le corps d'huile. Chasser les bulles d'air en déplaçant le piston de bas en haut.

2. ピストンをいっぱいにおろし、オイルシールをはめ込み、あふれたオイルをティッシュペーパーですいとります。

2. Pull down piston, attach oil seal and absorb oil overflow with tissue paper.

2. Kolben nach unten ziehen. Ölabdichtung einstecken, überlaufendes Öl mit Papiertaschentuch abwischen.

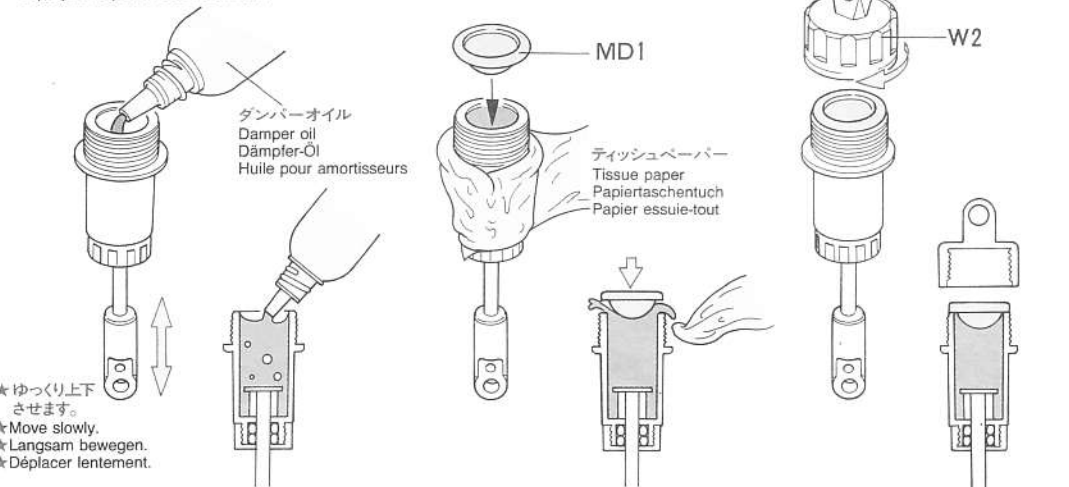
2. Pousser le piston vers le bas, placer le joint d'étanchéité et essuyer l'excédent d'huile avec du papier essuie-tout.

3. シリンダーキャップをしめ込んで完了です。

3. Tighten up cylinder cap.


3. Zylinder-Kappe aufschrauben.


3. Serrer le capuchon de la fermeture.




★ゆっくり上下させます。
★Move slowly.
★Langsam bewegen.
★Déplacer lentement.

18 <フロントダンパーのとりつけ>
Attaching front dampers
 Einbau der vorderen Stoßdämpfer
 Fixation des amortisseurs avant

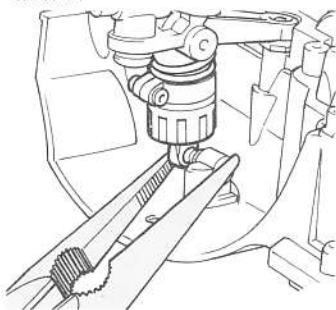
 2×8mm タッピングビス
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse
MD4・×2

 3×14mm 段付ビス
 Step screw
 Paßschraube
 Vis décollétée
MB12・×2

 3mm ワッシャー
 Washer
 Beilagscheibe
 Rondelle
MB13
 ・×2

 フロントコイルスプリング
 Front coil spring
 Vordere Feder
 Ressort hélicoïdal
MD5
 ・×2

★ラジオペンチなどで押し込みます。
 ★Press on.
 ★Einschnappen.
 ★Insérer.



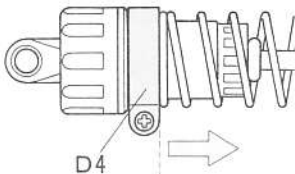
<スプリングのかたさ調整>
Adjusting damper
 Einstellung des Dämpfers
 Réglage des amortisseurs

★D4を移動させることでスプリングの固さを調整できます。


★Loosen MD4 and slide down D4 to increase spring stiffness.

★MD4 lockern und D4 hinunterschieben, um Federspannung zu verstärken.


★Desserrer MD4 et Descendre D4 pour augmenter la dureté du ressort.



19 <リアダンパーのとりつけ>
Attaching rear dampers
 Einbau der hinteren Stoßdämpfer
 Fixation des amortisseurs arrière

 3×14mm 段付ビス
 Step screw
 Paßschraube
 Vis décollétée
MB12・×2

 3mm ワッシャー
 Washer
 Beilagscheibe
 Rondelle
MB13
 ・×2

 リヤコイルスプリング
 Rear coil spring
 Hintere Feder
 Ressort hélicoïdal arrière
MD6
 ・×2

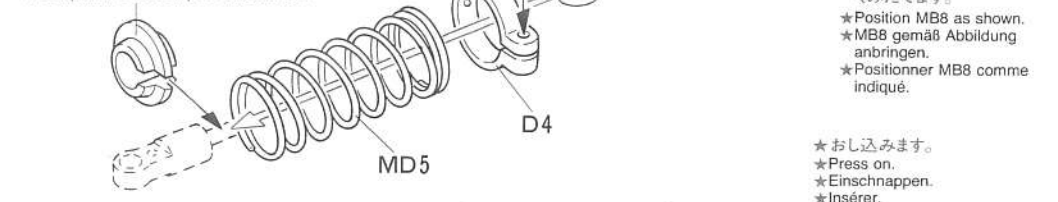
★おし込みます。
 ★Press on.
 ★Einschnappen.
 ★Insérer.



18 <フロントダンパーのとりつけ>
Attaching front dampers
 Einbau der vorderen Stoßdämpfer
 Fixation des amortisseurs avant

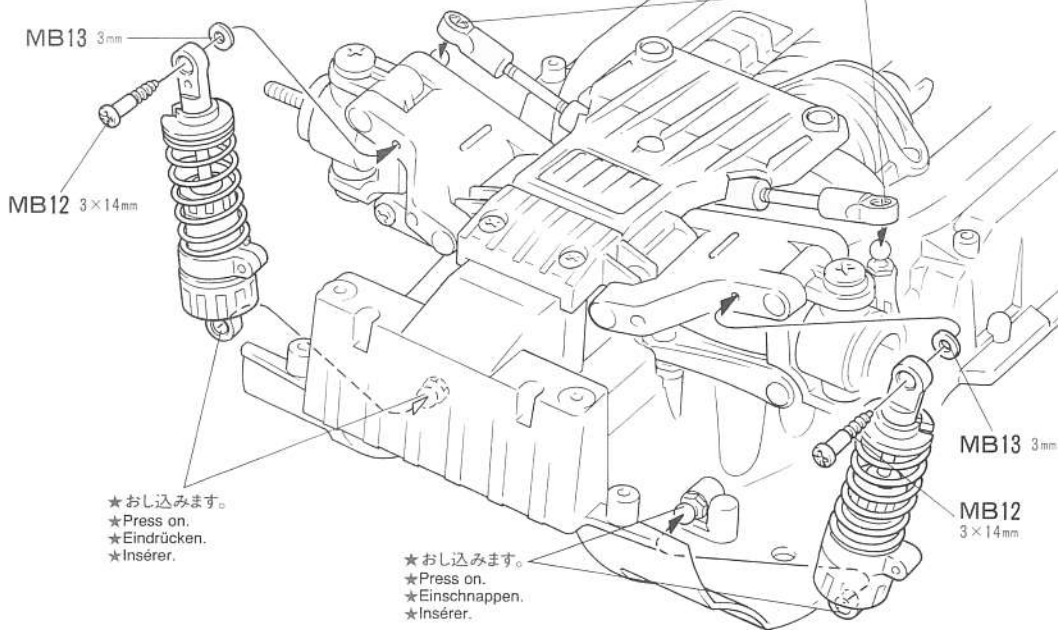
★2個作ります。
 ★Make 2.
 ★2 Satz anfertigen.
 ★Faire 2 jeux.

D5
 ★MD5をちぢめてとりつけます。
 ★Compress spring to attach D5.
 ★Feder zusammendrücken, um D5 einzufügen.
 ★Comprimer le ressort pour attacher D5.



★MB8を図の位置にしてください。
 ★Position MB8 as shown.
 ★MB8 gemäß Abbildung anbringen.
 ★Positionner MB8 comme indiqué.

★おし込みます。
 ★Press on.
 ★Einschnappen.
 ★Insérer.



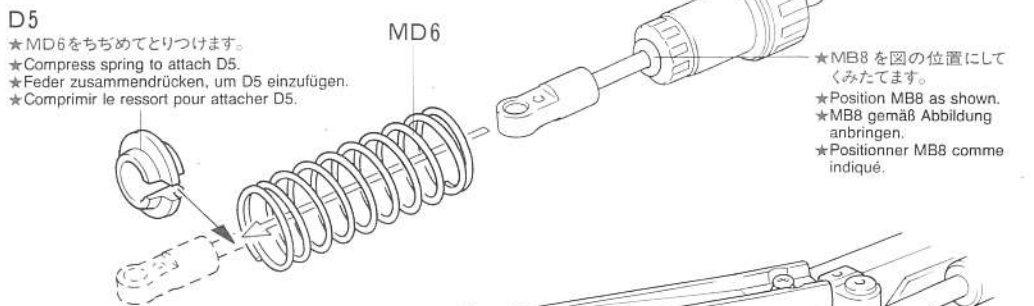
★おし込みます。
 ★Press on.
 ★Eindrücken.
 ★Insérer.

★おし込みます。
 ★Press on.
 ★Einschnappen.
 ★Insérer.

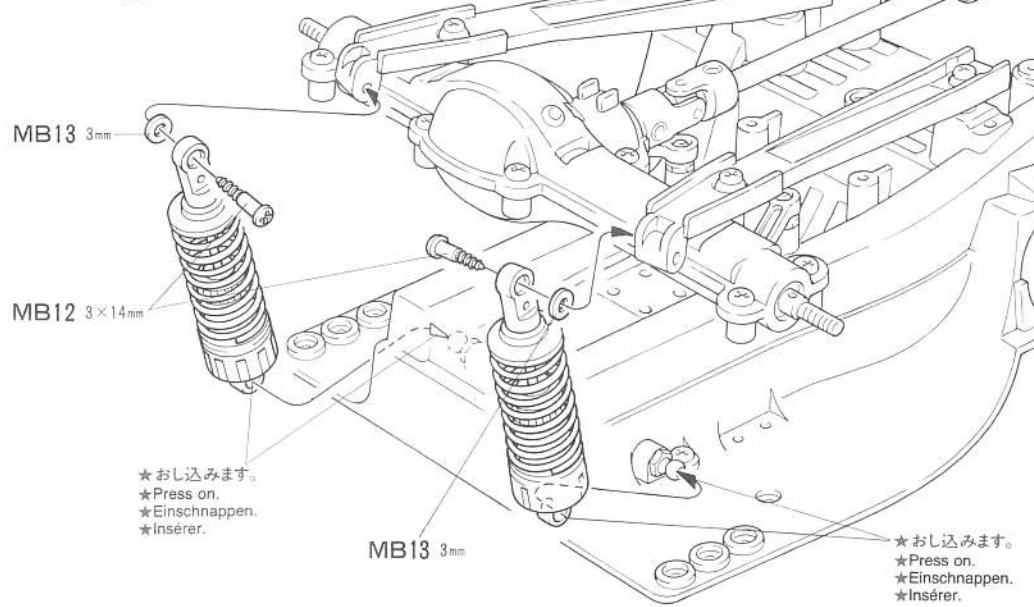
19 <リアダンパーのとりつけ>
Attaching rear dampers
 Einbau der hinteren Stoßdämpfer
 Fixation des amortisseurs arrière

★2個作ります。
 ★Make 2.
 ★2 Satz anfertigen.
 ★Faire 2 jeux.

D5
 ★MD6をちぢめてとりつけます。
 ★Compress spring to attach D5.
 ★Feder zusammendrücken, um D5 einzufügen.
 ★Comprimer le ressort pour attacher D5.



★MB8を図の位置にしてください。
 ★Position MB8 as shown.
 ★MB8 gemäß Abbildung anbringen.
 ★Positionner MB8 comme indiqué.



★おし込みます。
 ★Press on.
 ★Einschnappen.
 ★Insérer.

★おし込みます。
 ★Press on.
 ★Einschnappen.
 ★Insérer.

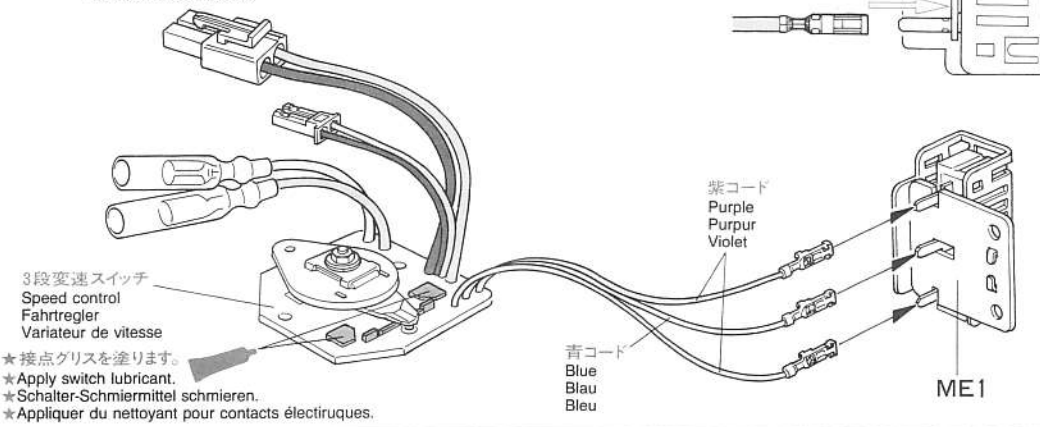
E 20~30
袋詰Eを使用します
BAG E / BEUTEL E / SACHET E

20 <3段変速スイッチのくみため>
Speed control
Fahrregler
Variateur de vitesse



ME1・×1 3端子レジスタ
Resistor
Widerstand
Résistance

20 <3段変速スイッチのくみため>
Speed control
Fahrregler
Variateur de vitesse



21 <ラジオコントロールのチェック>
Checking R/C equipment
Überprüfen der RC-Anlage
Vérification de l'équipement R/C

- 3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MA13・×1
- 2.6×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MA14・×1
- 5mm ビローホール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule
MA19・×1

CHECKING R/C EQUIPMENT
(See right.)

- 1 Install battery.
- 2 Extend antenna.
- 3 Loosen and extend.
- 4 Connect charged battery.
- 5 Switch on.
- 6 Switch on.
- 7 Trim levers in neutral.
- 8 Keep sticks in neutral.
- 9 Servos in neutral position.

ÜBERPRÜFEN DER RC-ANLAGE
(Siehe Bild rechts.)

- 1 Batterien einlegen.
- 2 Antenne ausziehen.
- 3 Aufwickeln und langziehen.
- 4 Voll aufgeladenen Akku.
- 5 Schalter ein.
- 6 Schalter ein.
- 7 Trimmhebel neutral stellen.
- 8 Hebel in Mittelstellung.
- 9 Dies ist die Neutralstellung der Servos.

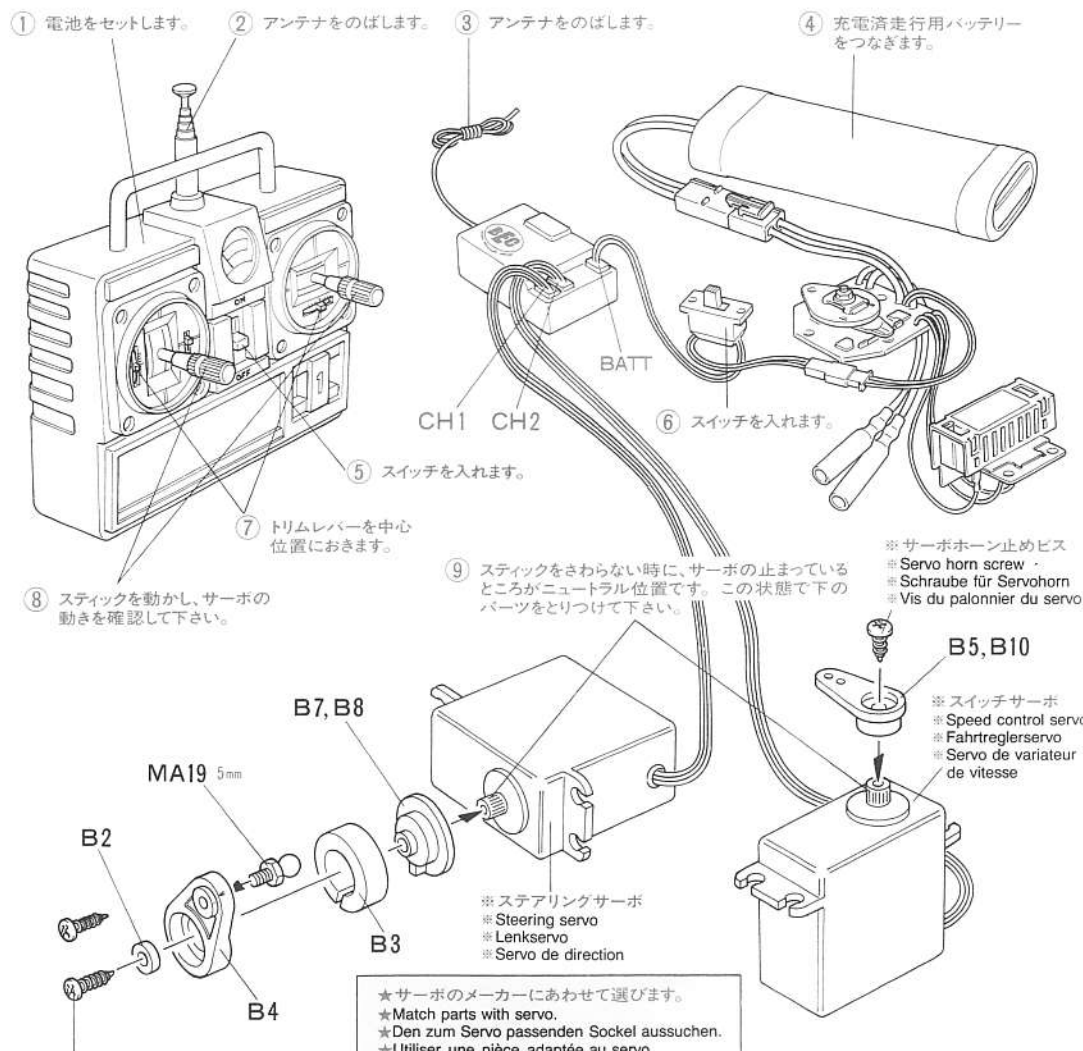
VÉRIFICATION DE L'ÉQUIPEMENT R/C
(Voir à droite.)

- 1 Mettre en place la batterie.
- 2 Déployer l'antenne.
- 3 Dérouler et déployer le fil.
- 4 Chargez complètement la batterie.
- 5 Mettre en marche.
- 6 Mettre en marche.
- 7 Placer les trims au neutre.
- 8 Mettre les manches au neutre.
- 9 Les servos doivent être au neutre.

※の部品はキットに含まれません。
Parts marked ※ are not included in kit.
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.
Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.

21 ラジオコントロールメカのチェック
Checking R/C equipment
Überprüfen der RC-Anlage
Vérification de l'équipement R/C

★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立てて下さい。ラジオコントロールメカの取扱いは、それぞれの説明書の指示に従って下さい。
★Make sure the servo is at neutral prior to assembly. Refer to the manual included with R/C unit.
★Servo vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen. Gemäß der bei der RC-Einheit enthaltenen Anleitung.
★S'assurer que le servo est au neutre avant assemblage. Se référer au manuel inclus dans l'équipement R/C.



各コネクタ Connector Stecker Connecteur	受信機の表示 Receiver sockets Empfänger Socket Prises du récepteur
ステアリングサーボ Steering servo Lenkservo Servo de direction	CH1 Fun 1 1
スイッチサーボ Speed control servo Fahrreglerservo Servo de variateur de vitesse	CH 2 Fun 2 2
受信機スイッチ Receiver switch Empfänger-Schalter Interrupteur de la réception	BATT B

B8 サンワ SANWA アコムス ACOMS JR KO
B7 タミヤ TAMIYA フタバ FUTABA

B10 サンワ SANWA アコムス ACOMS JR KO
B5 フタバ FUTABA

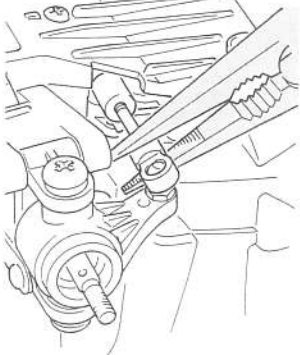
MA13 3×10mm MA14 2.6×10mm

★図の位置にとりつけて下さい。
★Attach as shown with servo in neutral.
★Bei Servo-Neutralstellung wie gezeigt anbringen.
★Monter comme indiqué avec le servo au neutre.

★サーボに直角にとりつけます。
★Attach as shown with servo in neutral.
★Bei Servo-Neutralstellung wie gezeigt anbringen.
★Monter comme indiqué avec le servo au neutre.

〈D2(アジャスター)のはずしかた〉

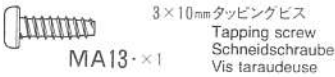
How to remove D2
Entfernen von D2
Comment deconnecter D2



- ★ ひねってはずします。
- ★ Pinch with long nose pliers and twist.
- ★ Mit Flachzange packen und drehen.
- ★ Serrer avec des pinces becs longs et tordre.

25 〈スイッチカバーのとりつけ〉

Attaching speed control cover
Anbringung der Fahrtreglerabdeckung
Fixation du capot du variateur

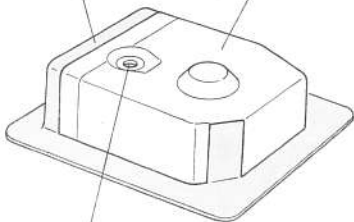


〈スイッチカバーのきりとり〉

Trimming speed control cover
Zurichten der Fahrtreglerabdeckung
Découpe du capot du variateur

- ★ ハサミやカッターナイフなどできれいに切りとって下さい。
- ★ Cut off using scissors or a modeling knife.
- ★ Mit Messer oder Schere abschneiden.
- ★ Découper en utilisant des ciseaux ou un cutter.

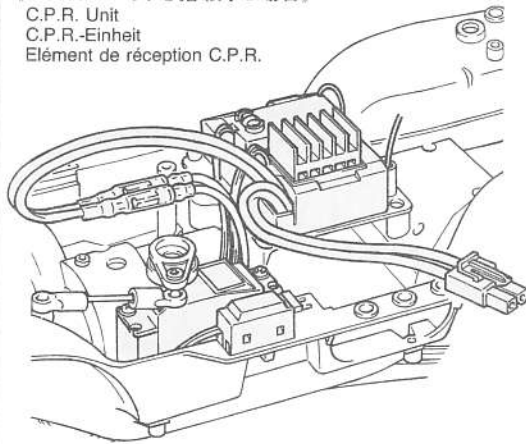
- ★ 切りとります。
- ★ Cut away.
- ★ Wegschneiden.
- ★ Découper.



- ★ 切りとります。
- ★ Cut away.
- ★ Wegschneiden.
- ★ Découper.

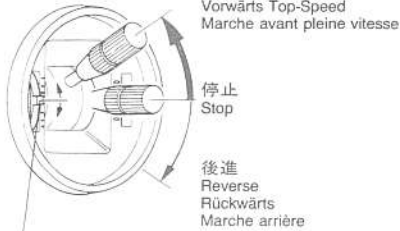
〈C.P.R.ユニットを搭載する場合〉

C.P.R. Unit
C.P.R.-Einheit
Élément de réception C.P.R.

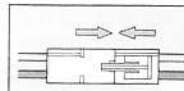


24 〈スイッチのポジション〉

Position of speed control
Einbaulage des Fahrtreglers
Position du variateur de vitesse

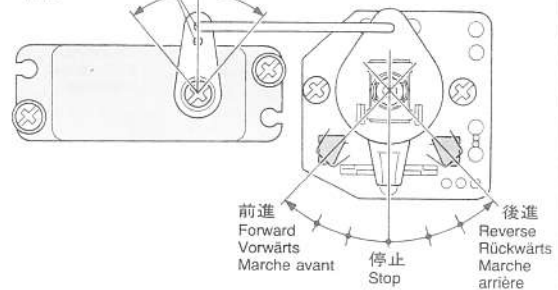


- ★ 停止位置の少しのズレは、トリムレバーで調節します。
- ★ Use trim lever to final adjustment.
- ★ Letzte Angleichungen mit Trimmhebel durchführen.
- ★ Utiliser le trim pour les réglages définitifs.



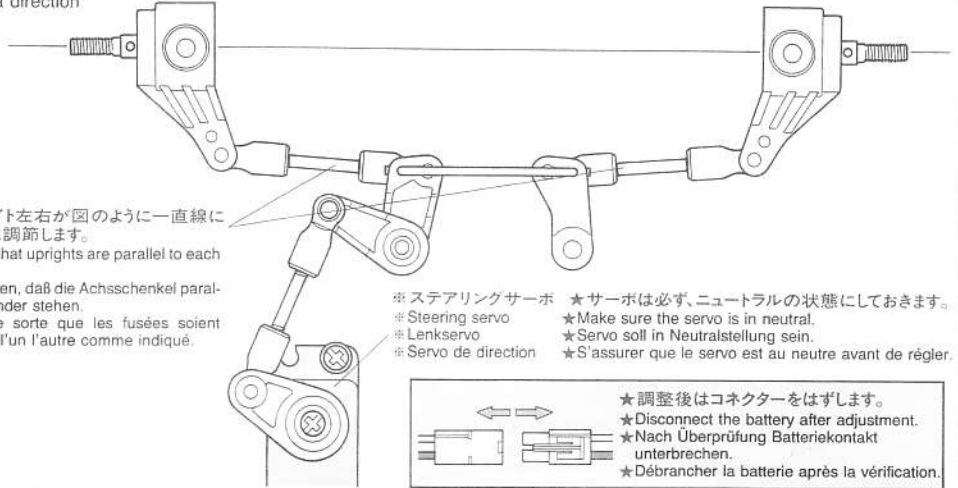
- ★ バッテリーを接続してから調整を行いません。
- ★ Connect a fully charged Ni-Cd battery.
- ★ Voll aufgeladenen Ni-Cd Akku verbinden.
- ★ Connecter batterie Ni-Cd complètement chargée.

- ★ 最高速をとりこしてしまうときは、サーボホーンの穴位置を変えます。
- ★ When servo stroke is too large, move to hole closer to axis.
- ★ Bei zu großem Servoweg, ein Loch näher am Drehpunkt einhängen.
- ★ Quand la course du servo est trop grande, ajuster au trou le plus proche de l'axe.



〈ステアリングのニュートラル位置〉

Steering adjustment
Einstellung der Schubstangen
Réglage de la direction



- ★ アップライト左右が図のように一直線になるように調節します。
- ★ Adjust so that uprights are parallel to each other.
- ★ So einstellen, daß die Achsschenkel parallel zueinander stehen.
- ★ Ajuster de sorte que les fusées soient parallèles l'un l'autre comme indiqué.

- ※ ステアリングサーボ
- ※ Steering servo
- ※ Lenkservo
- ※ Servo de direction
- ★ サーボは必ず、ニュートラルの状態にしておきます。
- ★ Make sure the servo is in neutral.
- ★ Servo soll in Neutralstellung sein.
- ★ S'assurer que le servo est au neutre avant de régler.

- ★ 調整後はコネクターははずします。
- ★ Disconnect the battery after adjustment.
- ★ Nach Überprüfung Batteriekontakt unterbrechen.
- ★ Débrancher la batterie après la vérification.

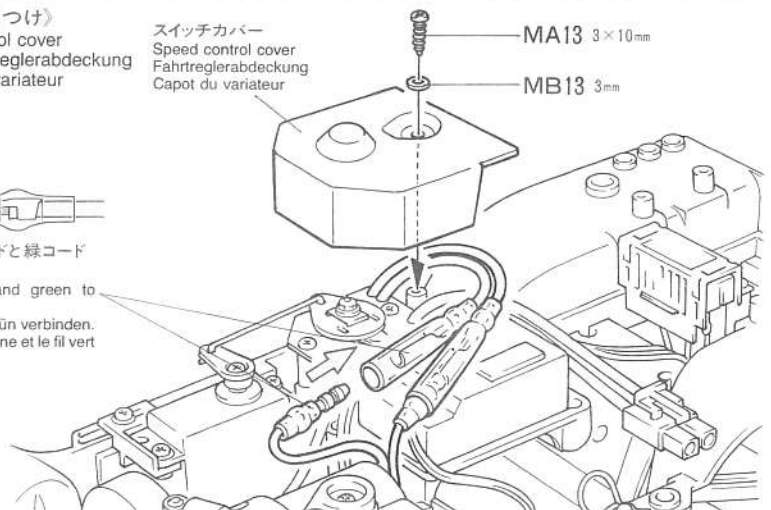
25 〈スイッチカバーのとりつけ〉

Attaching speed control cover
Anbringung der Fahrtreglerabdeckung
Fixation du capot du variateur

スイッチカバー
Speed control cover
Fahrtreglerabdeckung
Capot du variateur

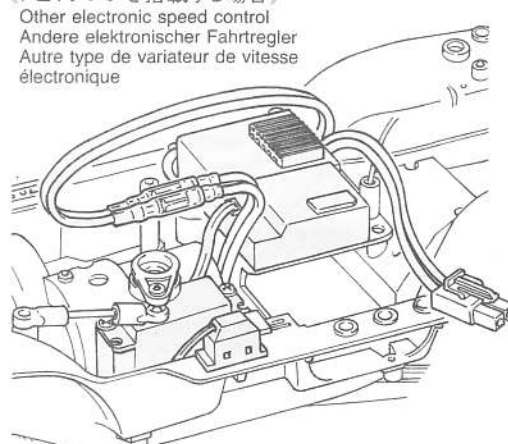


- ★ 黄コードと黄コード、緑コードと緑コードをつなぎます。
- ★ Connect yellow to yellow and green to green.
- ★ Gelb mit gelb und grün mit grün verbinden.
- ★ Connecter le fil jaune au fil jaune et le fil vert au fil vert.

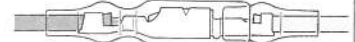


〈FETアンプを搭載する場合〉

Other electronic speed control
Andere elektronischer Fahrtregler
Autre type de variateur de vitesse électronique



- ★ 下図のようにコネクターをつなぎます。
- ★ Connect cables as shown below.
- ★ Kabel wie unten gezeigt verbinden.
- ★ Connecter les câbles comme indiqué ci-dessous.

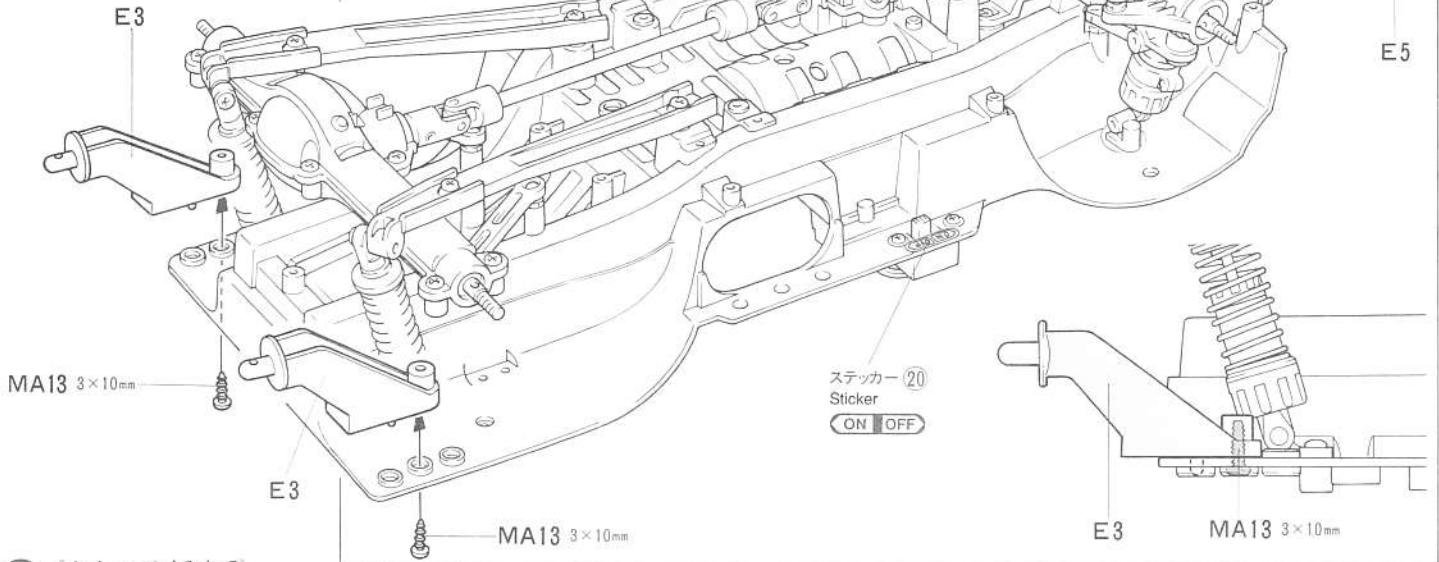


- | 〈C.P.R.ユニット、アンプ側〉 | 〈モーター側〉 |
|--|---------------------------------|
| Speed control
Fahrtregler
Variateur de vitesse | Motor
Moteur |
| 赤コード、プラスコード(+)
Red or (+)
Rot oder (+)
Rouge ou (+) | 黄コード
Yellow
Gelb
Jaune |
| 黒コード、マイナスコード(-)
Black or (-)
Schwarz oder (-)
Noir ou (-) | 緑コード
Green
Grün
Vert |

26 《バンパーのとりつけ》
Attaching bumper
Stoßfänger-Einbau
Fixation du pare-chocs

3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MA13・×5

26 《バンパーのとりつけ》
Attaching bumper
Stoßfänger-Einbau
Fixation du pare-chocs



27 《ホイールのくみため》
Wheel assembly
Rad-Aufbau
Assemblage des roues

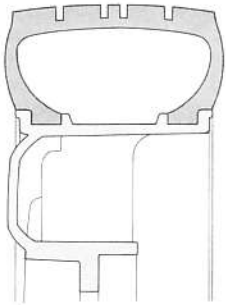
★ホイールのみぞにはめます。
★Fit into grooves.
★Reifen in die Felgen richtig eindrücken.
★Insérer dans les rainures.

27 《ホイールのくみため》
Wheel assembly
Rad-Aufbau
Assemblage des roues

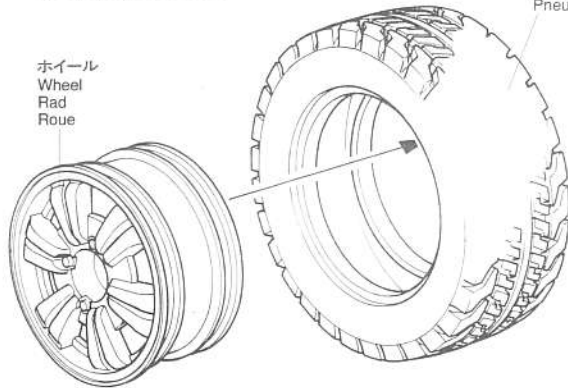
★4個作ります。
★Make 4.
★4 Satz anfertigen.
★Faire 4 jeux.

タイヤ
Tire
Reifen
Pneu

★瞬間接着剤をながし込み
接着します。
★Apply instant cement.
★Sekundenkleber auftragen.
★Appliquer de la colle rapide
(cyanoacrylate).



ホイール
Wheel
Rad
Roue



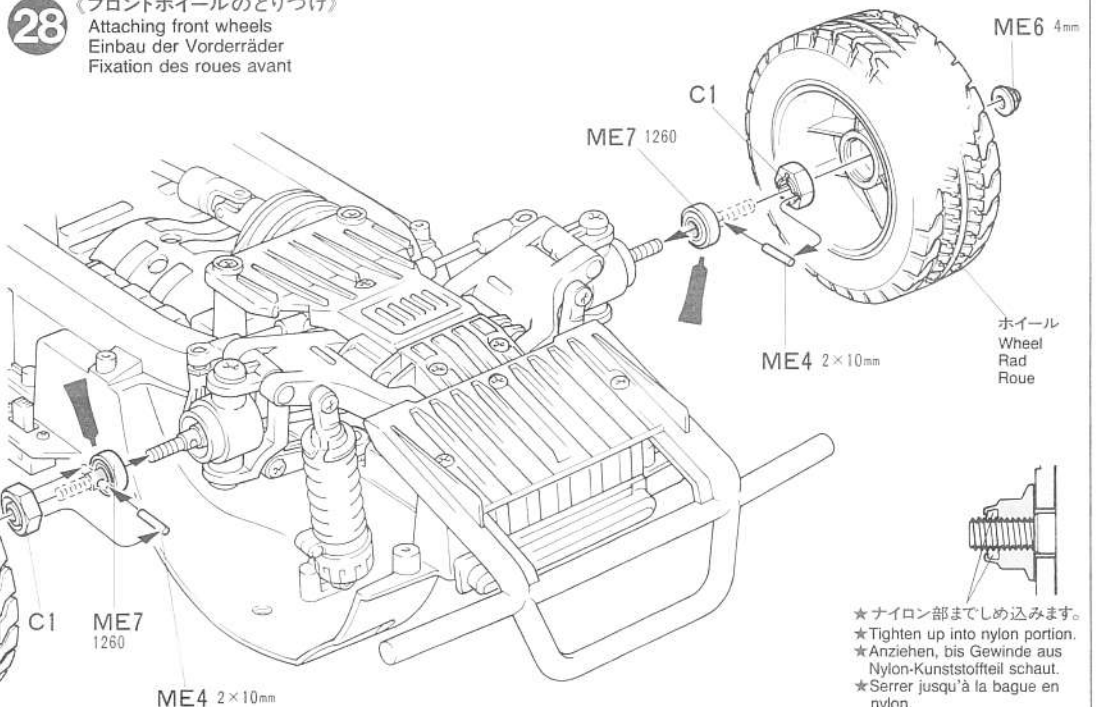
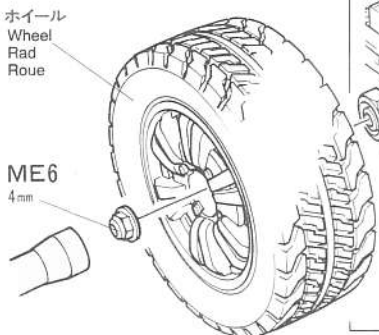
28 《フロントホイールのとりつけ》
Attaching front wheels
Einbau der Vorderräder
Fixation des roues avant

2×10mm シャフト
Shaft
Achse
Axe
ME4・×2

ME6 4mm フランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylistop à flasque

1260 プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique
ME7・×2

28 《フロントホイールのとりつけ》
Attaching front wheels
Einbau der Vorderräder
Fixation des roues avant

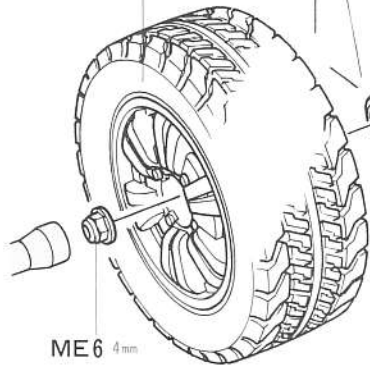


★ナイロン部までしめ込みます。
★Tighten up into nylon portion.
★Anziehen, bis Gewinde aus Nylon-Kunststoffteil schaut.
★Serrer jusqu'à la bague en nylon.

29 《リヤホイールのとりつけ》
Attaching rear wheels
Einbau der Hinterräder
Fixation des roues arrière

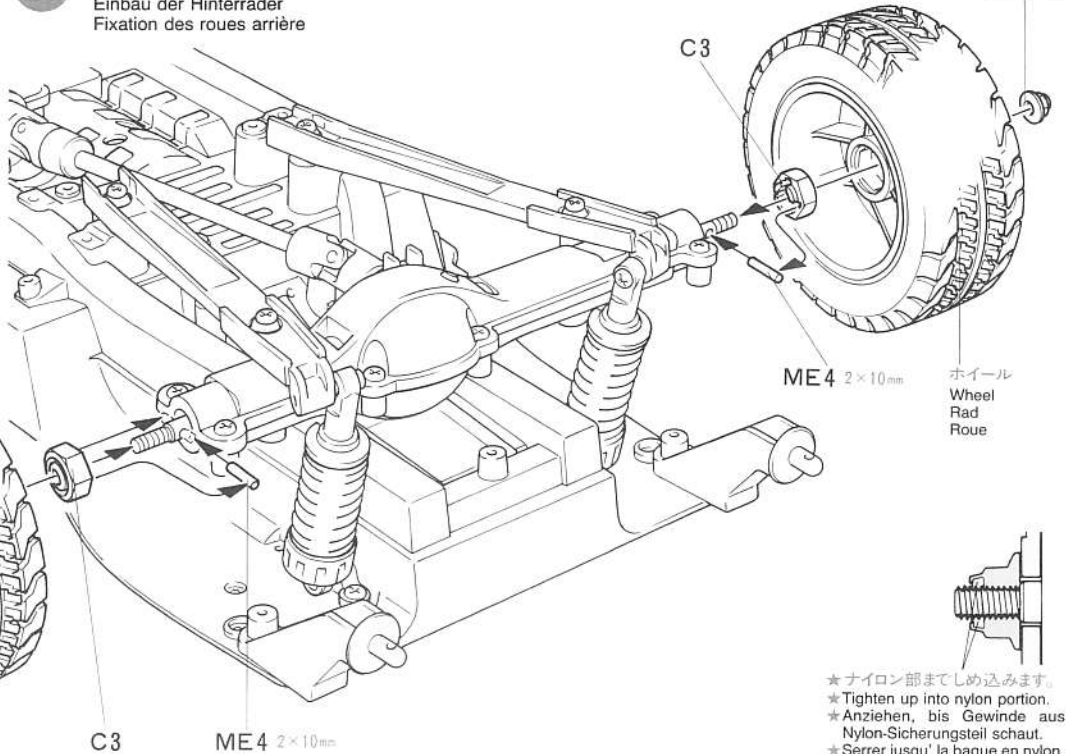
- ME4** 2×10mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
- ME6** 4mmフランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylonstop à flasque

ホイール
Wheel
Rad
Roue



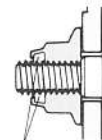
ME6 4mm

29 《リヤホイールのとりつけ》
Attaching rear wheels
Einbau der Hinterräder
Fixation des roues arrière



C3

ME4 2×10mm



- ★ナイロン部までしめ込みます。
- ★Tighten up into nylon portion.
- ★Anziehen, bis Gewinde aus Nylon-Sicherungsteil schaut.
- ★Serrer jusqu' la bague en nylon.

30 《走行用バッテリーの搭載》
Running battery
Fahrakku
Pack de propulsion

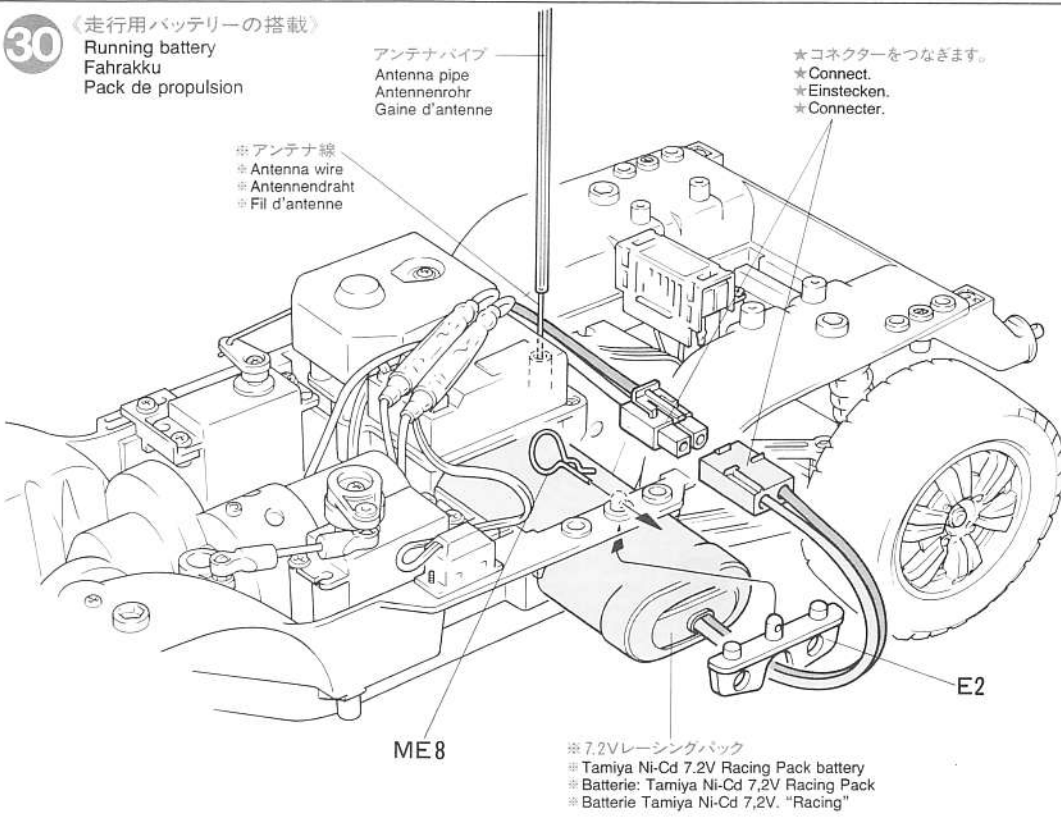
- ME8** スナップピン(大)
Snap pin (large)
Federstift (groß)
Epingle métallique (grande)

注意して下さい。
CAUTION
VORSICHT!
PRECAUTION



走行させない時は必ず走行用バッテリーのコネクターを外して下さい。走行用バッテリーをつないだままでもと、車が暴走することがあります。走らせないときは、必ず走行用バッテリーのコネクターを抜いておきます。

30 《走行用バッテリーの搭載》
Running battery
Fahrakku
Pack de propulsion



アンテナパイプ
Antenna pipe
Antennenrohr
Gaine d'antenne

- ※アンテナ線
- ※Antenna wire
- ※Antennendraht
- ※Fil d'antenne

- ★コネクターをつなぎます。
- ★Connect.
- ★Einstecken.
- ★Connector.

- ※7.2Vレーシングパック
- ※Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack battery
- ※Batterie: Tamiya Ni-Cd 7,2V Racing Pack
- ※Batterie Tamiya Ni-Cd 7,2V. "Racing"

DISCONNECT BATTERY WHEN NOT USING THE CAR
Disconnect Ni-Cd battery when car is not being used. If left connected, a slight movement of the speed controller results in a run away car.

AKKUSTECKER ABZIEHEN, WENN DAS AUTO NICHT IN BETRIEB
Ni-Cd Akku abhängen, wenn das Auto nicht benutzt wird. Bleibt der Anschluß zusammen, kann eine geringe Bewegung des Fahrtreglers zum Davonfahren des Autos führen.

DECONNECTER LA BATTERIE LORSQUE LA VOITURE N'EST PAS UTILISEE
Déconnecter le connecteur de la batterie lorsque la voiture n'est pas utilisée. En la laissant branchée, un léger mouvement du régulateur de vitesse peut mettre en marche le moteur.

OPTIONS

<p>850</p> <p>OP.30 850ラバーシールベアリング4個セット 53030 850 Sealed Ball Bearings (4 pcs.)</p>	<p>1260</p> <p>OP.65 1260ラバーシールベアリング2個セット 53065 1260 Sealed Ball Bearings (2 pcs.)</p>	<p>OP.25~27 シリコングダンパーオイル 53025・53027 Silicone Damper Oil Set</p>
<p>1150</p> <p>OP.8 1150ラバーシールベアリング4個セット 53008 1150 Sealed Ball Bearings (4 pcs.) OP.29 1150ラバーシールベアリング2個セット 53029 1150 Sealed Ball Bearings (2 pcs.)</p>	<p>1510</p> <p>OP.126 1510ボールベアリング2個セット 53126 1510 Ball Bearings (2 pcs.)</p>	<p>20T</p> <p>SP.356 20T, 21T AVビニオンセット 50356 20T & 21T AV Pinion Gears</p> <p>★他のスペアパーツやオプションパーツは、24ページの表をご覧ください。 ★Refer to page 24 for other options.</p>

F **31~36**
 袋詰Fを使用します
 BAG F / BEUTEL F / SACHET F

《ボディの塗装》

これは塗装指示のマークです。ボディはプラスチックモデル用塗料で塗装します。ボディ全体はタミヤカラー・スプレーやアクリル塗料で、窓枠などの細部はエナメル塗料で仕上げます。表を参考に好きな色で塗装して下さい。

This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors. Dieses Zeichen gibt die Tamiya-Farbnummern an. Ce signe indique la référence de la peinture Tamiya à utiliser.

PAINTING BODY

★The body of this model is made of styrene. Spray paint large areas and brush paint details, using plastic model paints.

BEMALUNG DER KAROSSERIE

★Die Karosserie dieses Modells bestehen aus Styrol. Für große Flächen Spray-Farben und für Einzelteile Pinsel-Farben verwenden.

PEINTURE DE LA CARROSSERIE

★La carrosserie de ce modèle est réalisé en polystyrène. Décorer les grandes surfaces à la bombe et les détails au pinceau.

ボディ色 Body color	タミヤカラー Tamiya Paint No.
スパニッシュローズ・パール Spanish Rose Pearl	TS-11
ジンクシルバー・メタリック Zinc Silver Metallic	TS-17
アドリアティックブルー・パール Adriatic Blue Pearl	X-3:2 +X-13:1
タヒチアングリーン・パール Tahitian Green Pearl	X-13:2 +X-24:1
サイプレスグリーン・パール Cyprus Green Pearl	X-13:1 +X-25:2

31 《ボディの塗装》
 Painting
 Bemalung
 Peinture

★切りとります。
 ★Remove.
 ★Entfernen.
 ★Enlever.

X-18 セミグロスブラック
 Semi gloss black

ボディ色
 Body color
 Karosseriefarbe
 Teinte de carrosserie

TS-4 ジャーマングレイ
 German grey

X-6 オレンジ
 Orange

X-11 クロームシルバー
 Chrome silver

《J9》
 X-18 セミグロスブラック
 Semi gloss black

TS-42 ライトガンメタル
 Light gun metal

《HI》
 X-18 セミグロスブラック
 Semi gloss black

《タミヤスプレー塗料》

TAMIYA COLOR SPRAY PAINTS

- TS-4 ● ジャーマングレイ / German grey / (XF-63) Deutsches Grau / Gris Panzer
- TS-11 ● マルーン / Maroon / Kastanienbraun / Marron
- TS-17 ● アルミシルバー / Gloss aluminum / Alu-Silber / Aluminium brillant
- TS-29 ● セミグロスブラック / Semi gloss black / (X-18) Seidenglanz Schwarz / Noir satiné
- TS-42 ● ライトガンメタル / Light gun metal / Helles Gun Metall / Gris acier clair

《筆塗り用タミヤカラー》

TAMIYA PLASTIC PAINTS

- X-3 ● ロイヤルブルー / Royal blue / Königsblau / Bleu Royal
- X-6 ● オレンジ / Orange / Orange / Orange
- X-11 ● クロームシルバー / Chrome silver / Chrom-Silber / Aluminium chromé
- X-13 ● メタリックブルー / Metallic blue / Blau-Metallic / Bleu métallisé
- X-18 ● セミグロスブラック / Semi gloss black / Seidenglanz Schwarz / Noir satiné
- X-24 ● クリアイエロー / Clear yellow / Klar-Gelb / Jaune translucide
- X-25 ● クリアグリーン / Clear green / Klar-Grün / Vert translucide

32 《ウィンドウのとりつけ》

Attaching window
 Scheiben-Einbau
 Fixation des vitres

3×10mm タッピングビス
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse
MA13 × 4

2×8mm タッピングビス
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse
MF3 × 2

《ウィンドウのとりつけ》
 Attaching window
 Scheiben-Einbau
 Fixation des vitres

MA13 3×10mm

MA13 3×10mm

J1

MF3 2×8mm

J6

J1

J5

フロントウインドウ
 Front window
 Frontscheibe
 Vitres avant

リアウインドウ
 Rear window
 Heckscheibe
 Vitres arrière

X-18 セミグロスブラック
 Semi gloss black

33 《ボディ部品のとりつけ》
Attaching body parts
 Karosserieteile-Einbau
 Fixation des accessoires

MF1 ラバーブッシュ
 Rubber bushing
 Gummihülse
 Bague en caoutchouc

MA13 3×10mm
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse

MF2 ×2
 スナップピン(小)
 Snap pin (small)
 Federstift (klein)
 Epingle métallique (petite)

MF3 ×2
 2×8mm タッピングビス
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse

34 《ライトカバーのとりつけ》
Attaching glass lens
 Streuscheibe-Einbau
 Fixation des glaces diffusantes

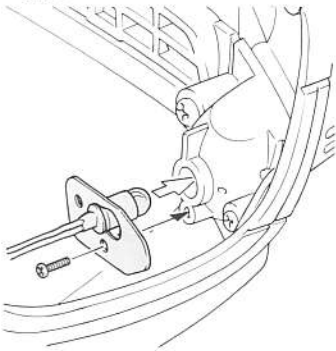
MF3 ×2
 2×8mm タッピングビス
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse

★別売のライトバルブセットのとりつけて、ヘッドライトの点灯ができます。

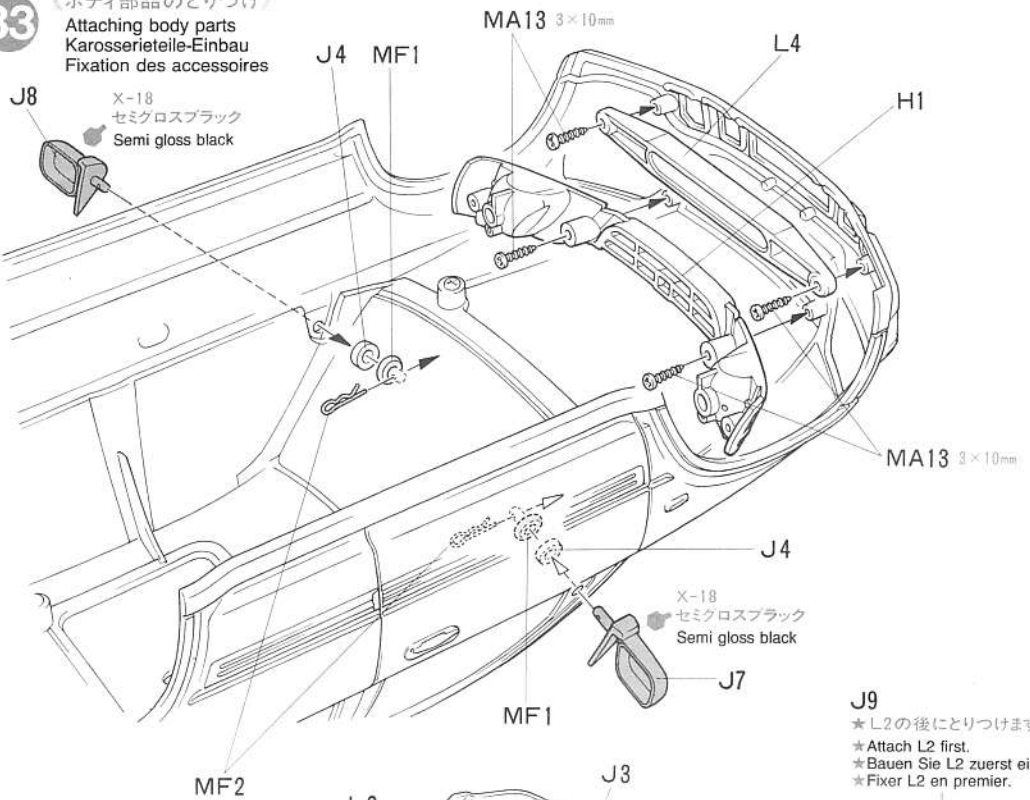
★Optional Light Bulb Set (50320) can be used.

★Zusätzlicher Light Bulb Set (50320) kann verwendet werden.

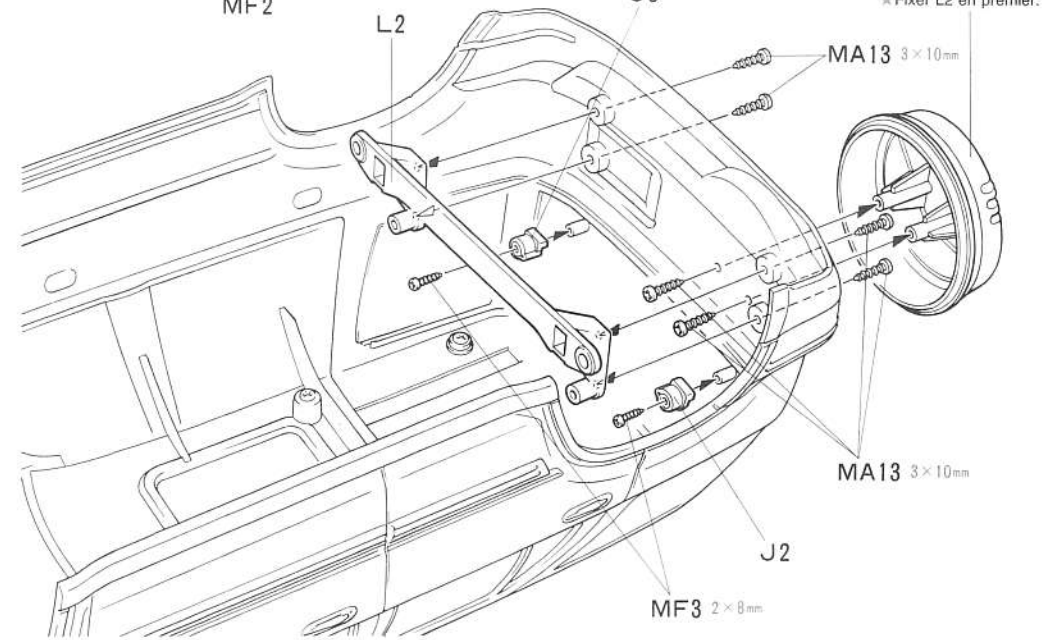
★Eclairage en option Réf. 50320 peut être utilisé.



33 《ボディ部品のとりつけ》
Attaching body parts
 Karosserieteile-Einbau
 Fixation des accessoires



J9
 ★L2の後にとりつけます。
 ★Attach L2 first.
 ★Bauen Sie L2 zuerst ein.
 ★Fixer L2 en premier.



TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは製作づくりのための第一歩。本誌派をめざすモデラーにふさわしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

(+)SCREWDRIVER-L
 プラスドライバー-L (5×100)



ITEM 74006

(+)SCREWDRIVER-M
 プラスドライバー-M (4×75)



ITEM 74007

DESIGN KNIFE
 デザインナイフ



ITEM 74020

DIGITAL MULTIMETER
 タミヤデジタルテスター



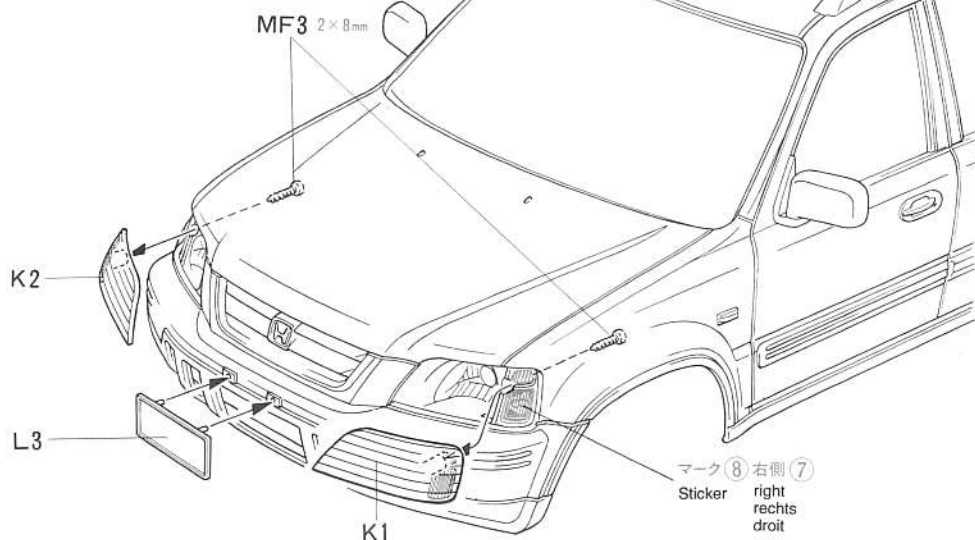
ITEM 74021

タミヤの総合カタログ

タミヤの全製品を詳しく解説した総合カタログは年に1回発行。ご希望の方は模型店でおたずね下さい。

TAMIYA'S R/C GUIDE BOOK
 Tamiya's latest Radio Control Guide Book can make you a winner at the racing circuit. Read up on the latest tune up methods, care and maintenance, painting and decorating your cars. English, German, French and Japanese versions available.

34 《ライトカバーのとりつけ》
Attaching glass lens
 Streuscheibe-Einbau
 Fixation des glaces diffusantes



《マークのはりかた》

- ①できるだけ余白を残さずに、印刷された部分を切り抜いて下さい。番号のついたマークは切りとってしまおうとまちがえやすいのではる順に切りとって下さい。
- ②裏紙の端の部分の部分を少し切りとり指定された場所にはりあわせて下さい。裏紙をつけたまま位置をあわせて下さい。
- ③少しずつ裏紙をはがしながら場所がずれたり、マークの中に気泡が残ったりしないように注意しながらはってゆきます。裏紙を一度に全部はがしてはることは、しわがきたり気泡が残ったりする原因となります。

STICKERS

- ① Cut stickers along colored edge so the transparent film is removed.
 - ② Peel off the end of lining a little and put the sticker in position on the body.
 - ③ Then, remove the lining slowly. In so doing, be careful that the sticker does not move out of position on the body.
- If the lining is completely removed in advance, the sticker may become wrinkled or contain unwanted air bubbles.

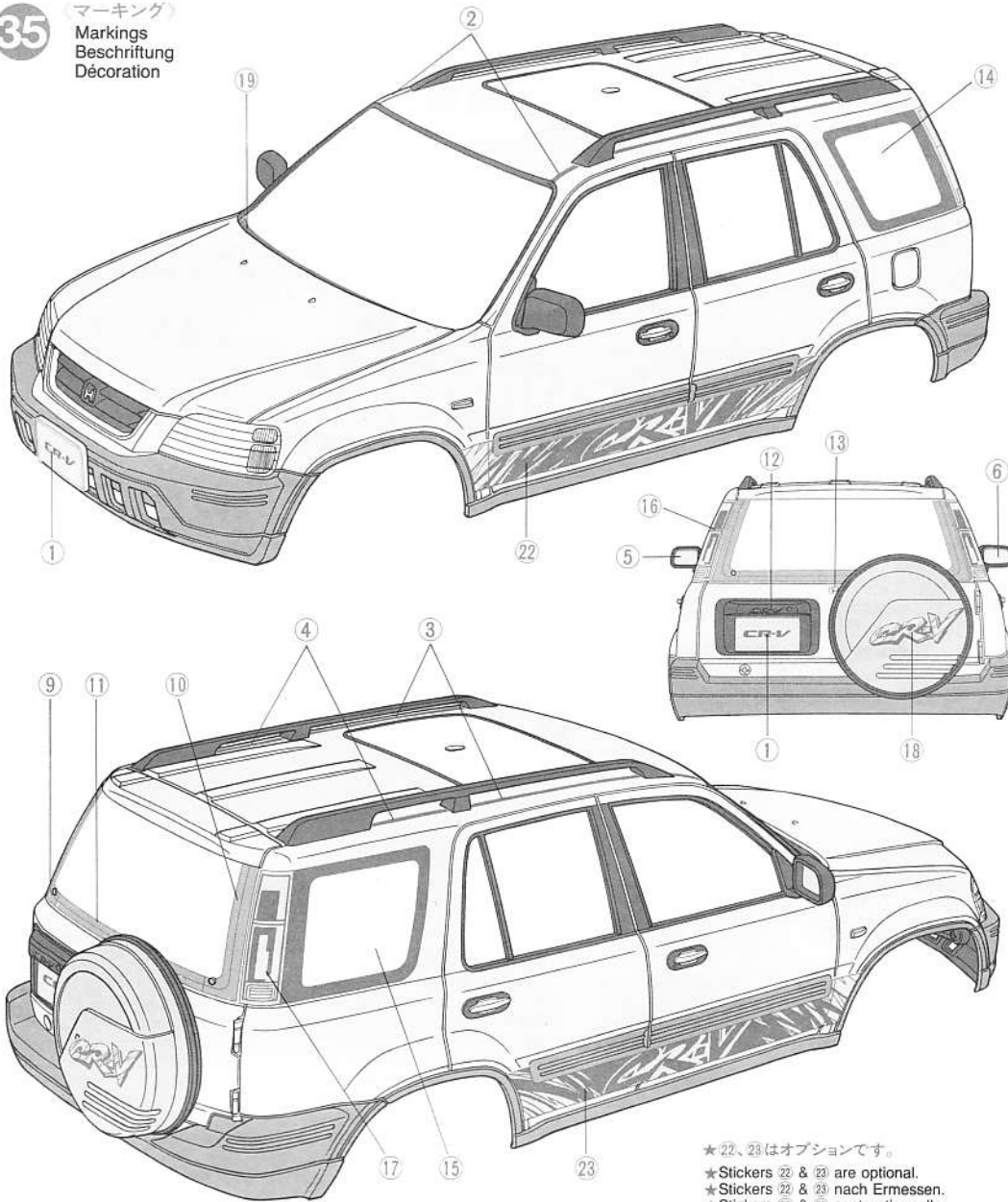
STICKER

- ① Die Sticker an den bunten Kanten so ausschneiden, daß der transparente Film weg ist.
 - ② An einer Kante die Unterlage etwas abziehen und Sticker richtig auf die Karosserie legen.
 - ③ Dann die Unterlage langsam ganz abziehen, darauf achten, daß sich der Sticker nicht verschiebt und daß keine Luft unter den Sticker kommt — sonst gibt es Luftblasen.
- Wenn die Unterlage vorher komplett entfernt wird, kann der Sticker zusammenkleben.

STICKERS

- ① Découper chaque motif au plus près de ses contours pour éliminer le film transparent.
- ② Soulever le papier de protection à l'une des extrémités et positionner le motif sur la carrosserie.
- ③ Retirer lentement le papier de protection en veillant à ce que le motif ne se déplace pas sur la carrosserie. En retirant entièrement à l'avance le papier de protection, le film risque de former des plis ou de retenir des bulles d'air indésirables.

35 《マーキング》
Markings
Beschriftung
Décoration



- ★ 22、23はオプションです。
- ★ Stickers 22 & 23 are optional.
- ★ Stickers 22 & 23 nach Ermessen.
- ★ Stickers 22 & 23 sont optionnelles.

36 《ボディのとりつけ》

Attaching body
Karosserie aufsetzen
Fixation de la carrosserie



★ボディを前にひっぱるようにしてとりつけます。

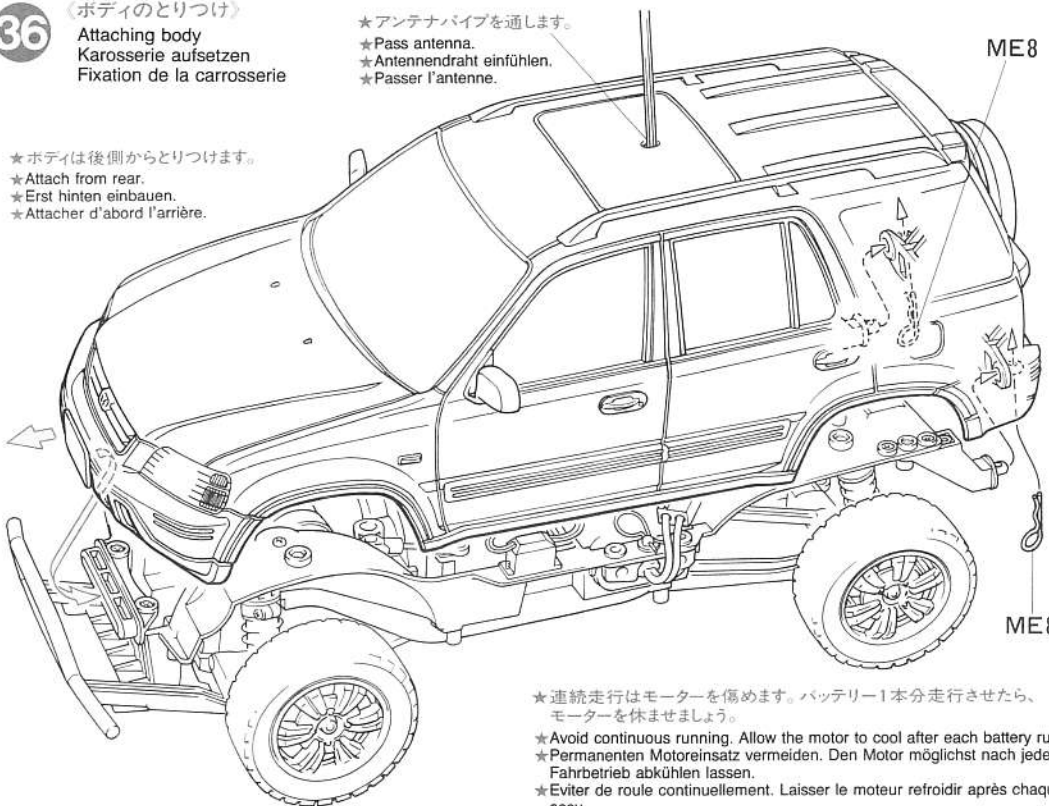
- ★ Spread body to attach.
- ★ Karosserie etwas drehen und aufsetzen.
- ★ Ecarter la carrosserie pour monter.



36 《ボディのとりつけ》
Attaching body
Karosserie aufsetzen
Fixation de la carrosserie

- ★ アンテナパイプを通します。
- ★ Pass antenna.
- ★ Antennendraht einführen.
- ★ Passer l'antenne.

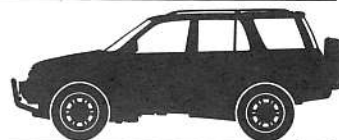
- ★ ボディは後側からとりつけます。
- ★ Attach from rear.
- ★ Erst hinten einbauen.
- ★ Attacher d'abord l'arrière.



- ★ 連続走行はモーターを傷めます。バッテリー1本分走行させたら、モーターを休ませましょう。
- ★ Avoid continuous running. Allow the motor to cool after each battery run.
- ★ Permanent Motoreinsatz vermeiden. Den Motor möglichst nach jedem Fahrbetrieb abkühlen lassen.
- ★ Éviter de rouler continuellement. Laisser le moteur refroidir après chaque accu.

HONDA CR-V

●走らせない時はバッテリーを必ずはずしておきましょう



《走行および取扱いの注意》

タミヤのRCカーはモーターライズですから騒音の心配は少なくてすみます。しかし高性能なカドニカ電池を使用してかなりのスピードが出ます。取扱いには十分注意して走行を楽しんで下さい。

- 人ごみの中や小さな子供のそばでは走らせないで下さい。
- 道路では絶対に走らせないで下さい。
- 混信に注意して下さい。モデルが異常な動きをしたら、他の電波の混信により、コントロールが乱されたことが考えられます。すぐに走行をやめ、サーボがホイールの動きに従って動くか、確認して下さい。

《走行させる時の手順》

1. 送信機のスイッチを入れる。
 2. 受信機のスイッチを入れる。
 3. ホイールを動かし、各部の動きをチェック。
- ★この手順は、必ず守って下さい。受信機のスイッチを送信機のスイッチより先に入れた場合、他の電波の混信によってモデルが暴走することがあります。
- ★走行を終える場合は、必ず逆の手順で行い、受信機、送信機のスイッチを切り、走行用バッテリー、送信機の電池もぬいておきます。
- ★組立て後、最初に走らせる時は、最初の5分間ぐらいはステアリングやスイッチの調子を見ながらゆっくり走らせて下さい。

《走行前の点検・チェック》

- 1 各部のネジにゆるみはないでしょうか。特に可動部のビス、ナットに注意。
- 2 送信機や走行用の電池の容量は充分でしょうか。走行用バッテリーは受信機用バッテリーと共用している為、容量が不足している場

合、コントロールができなくなります。

- 3 ステアリングは左右に確実に動きますか。又、車を走らせて直進も調整します。
- 4 3段変速スイッチは確実に最高速に入りますか。また確実に止まるかも確認します。★スイッチが最高速に入らない状態で長く走行させるとレジスターが過熱します。
- 5 配線コードは被膜がむけたり、切れそうになっていませんか。
- 6 モーターに故障はありませんか。音がおかしかったり、少しの走行で高い熱をもつようならモーターの故障が考えられます。
- 7 各部の可動部やギヤはグリスアップがされていますか。

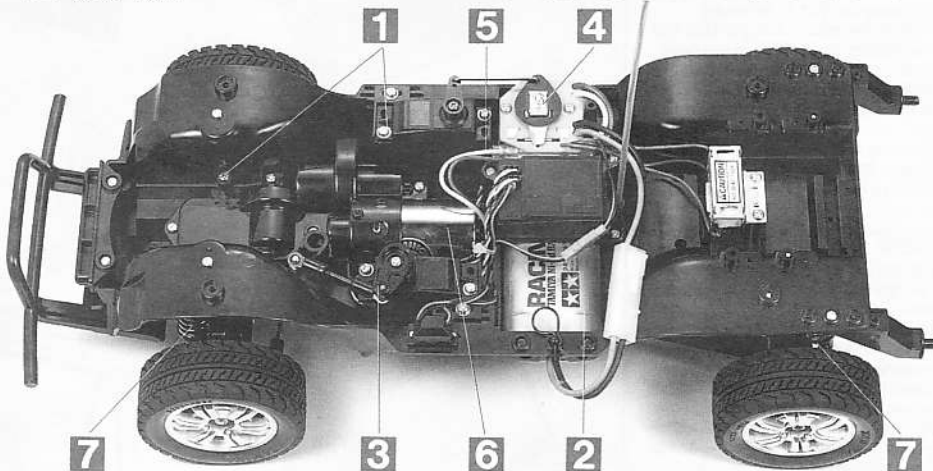
《走行後の整備》

走らせたあとは、必ずモデルの手入れをしましょう。いつまでも性能を保つために欠かさないことです。

- 砂や泥、汚れなどはきれいにふきとっておきましょう。
- ギヤ、軸受け、サスペンション等の可動部には必ずグリスアップしておきましょう。
- 必ず、走行用バッテリーのコネクターをはずし、車からバッテリーをぬいておきます。

《注意》

ラジオコントロールメカニズム、モーターや電池は、水にぬれたり、湿度が多いと故障しやすくなります。水にぬれた場合は、よく水分をふきとり、風通しのよい所で乾かして下さい。



SAFETY PRECAUTIONS

Follow the outlined rules for safe radio control operation.

- Avoid running the car in crowded areas and near small children. Never use the street for running R/C models.
- Make sure that no one else is using the same frequency in your running area. Using the same frequency at the same time can cause serious accidents, whether it's driving, flying, or sailing.
- Avoid running in standing water and rain. If R/C unit, motor, or battery get wet, clean and dry thoroughly in a dry shaded area.

R/C OPERATING PROCEDURES

1. Make sure the transmitter controls and trims are in neutral.

TIPS ZUR SICHERHEIT

Beachten Sie die folgenden Richtlinien für fehlerfreien Betrieb.

- Vermeiden Sie das Fahren des Autos an überfüllten Plätzen und in der Nähe von kleinen Kindern. Gebrauchen Sie nie die Straße für R/C Rennen.
- Prüfen, daß niemand dieselbe Frequenz in der Umgebung benutzt, denn dadurch können Unfälle entstehen - sowohl beim Fahren, Fliegen oder Segeln.
- Vermeiden Sie das Fahren durch Pfützen und während Regen. Wenn das R/C Fahrzeug, der Motor oder die Batterien naß werden, müssen Sie alles sorgfältig im Trockenen säubern und reinigen.

KONTROLLEN VOR DER FAHRT

1. Darauf achten, daß Empfänger-Trimmung in Neutralstellung ist.
2. Sender einschalten.
3. Empfänger einschalten.

MESURES DE SECURITE

Veuillez trouver ci-dessous les règles de sécurité à respecter pour l'utilisation de votre ensemble R/C.

- Eviter de faire évoluer la voiture à proximité de jeunes enfants ou dans la foule. Ne jamais utiliser sur la voie publique!
- Assurez-vous que personne d'autre n'utilise la même fréquence sur le même terrain que vous. Utiliser la même fréquence en même temps peut être source de sérieux accidents, pendant la conduite, le vol ou la navigation des modèles R/C.
- Ne jamais faire évoluer le modèle sous la pluie ou sur une surface mouillée. Si le moteur, les accus, le récepteur ou les servos prennent l'humidité, les nettoyer avec un chiffon et les laisser sécher.

PROCEDURE DE MISE EN MARCHÉ

1. Assurez-vous que les trims soient au neutre.

2. Switch on transmitter.

3. Switch on receiver.

- ★Inspect operation using transmitter before running.
- ★Reverse sequence to shut down after running, and make sure to disconnect/remove all batteries.
- ★In the first operation after assembly, let the model run slowly for the first 5 minutes while checking the condition of steering and speed controller.

INSPECTION BEFORE OPERATION

- 1 Make sure that screws & nuts, particularly grub screws, are tight enough.
- 2 Make sure that batteries for transmitter are new, and Ni-Cd running battery has been sufficiently charged. If batteries are not new or fully charged, the model may run out of control.
- 3 Adjust steering servo and trim so that the model

★ Die Funktion vor Abfahrt mit dem Sender überprüfen.

★ Nach Spielbetrieb in umgekehrter Reihenfolge vorgehen und die Batterien herausnehmen bzw. abklemmen.

★ Bei der ersten Inbetriebnahme nach dem Zusammenbau sollten Sie das Modell die ersten 5 Minuten langsam laufen lassen, wobei Sie den Zustand der Steuerung und des Fahrtreglers überprüfen.

INSPEKTION VOR INBETRIEBNAHME

- 1 Versichern Sie sich, daß Schrauben und Muttern, insbesondere Gewindestifte fest angezogen sind.
- 2 Versichern Sie sich, daß die Batterien für den Sender neu sind und Ni-Cd Akkus genügend geladen sind. Wenn Batterien nicht neu oder vollständig geladen sind, kann das Modell aus der Kontrolle geraten.
- 3 Bauen Sie ein Lenk-Servo ein und trimmen Sie es so, daß das Modell exakt geradeaus fährt und der Sender auf neutral steht.

2. Mettre en marche l'émetteur.

3. Mettre en marche le récepteur.

★ Vérifiez la bonne marche de votre radiocommande avant de rouler.

★ Faites les opérations inverses après utilisation de votre ensemble R/C. Assurez-vous que les batteries soient bien débranchées et rechargez-les.

★ Lors de la première utilisation après assemblage, faire évoluer le modèle lentement afin de s'assurer du bon fonctionnement de la direction et du variateur de vitesse.

VERIFICATIONS AVANT UTILISATION

- 1 S'assurer que toutes les vis (vis pointeau en particulier) et écrous sont assez serrés.
- 2 Les accus ou piles de l'émetteur doivent être chargés ou neufs. L'accu de propulsion doit être suffisamment chargé. Dans le cas contraire le modèle peut échapper à votre contrôle.

runs straight with transmitter in neutral.

- 4 Double check speed controller for neutral position. Improper adjustment can result in a run away model.
- 5 Double check wiring for breaks and short circuits.
- 6 Check motor function. Unusual noise or excessive heat build-up in a short period may indicate a damaged motor.
- 7 Apply grease to suspension, gears, bearing, etc.

MAINTENANCE AFTER RUNNING

After operating the model, perform the following to maintain best performance.

- After running model, switch off transmitter and remove running batteries from model and R/C unit.
- Completely remove sand, mud, dirt, etc.
- Apply grease to suspension, gears, bearings, etc.

4 Doppelt überprüfen Fahrtregler für neutrale Einstellung. Bei ungeeigneter Einstellung kann das Auto "durchgehen".

- 5 Doppelte Überprüfung der Verkabelungen.
- 6 Die Funktion des Motors überprüfen. Unübliche Geräusche oder übermäßige Hitzebildung in kurzer Zeit könnten auf einen Motorschaden hindeuten.
- 7 Fetten Sie die Aufhängung, Getriebe, Federungen etc. ein.

WARTUNG NACH DEM FAHREN

Nach der Inbetriebnahme des Modells halten Sie bitte folgende Richtlinien ein, um beste Leistung zu erzielen.

- Entfernen Sie nach dem Betrieb des Modells die Batterien vom Fahrzeug und schalten Sie den Sender und das Fahrzeug aus.
- Entfernen Sie Sand, Matsch, Schmutz etc.
- Fetten Sie die Aufhängung, Getriebe, Federungen etc. ein.

- 3 Le trim de direction doit être réglé pour que manche au neutre, le modèle évolue en ligne droite.

4 Idem pour le trim de régime moteur: un mauvais réglage peut provoquer une mise en route imprévue du modèle.

- 5 Vérifier les câbles de connexion pour éviter les ruptures et courts-circuits.
- 6 Vérifier le fonctionnement du moteur. Un bruit inhabituel ou un échauffement excessif après une courte période d'utilisation sont les symptômes d'un moteur endommagé.
- 7 Graisser les pignons, articulations...

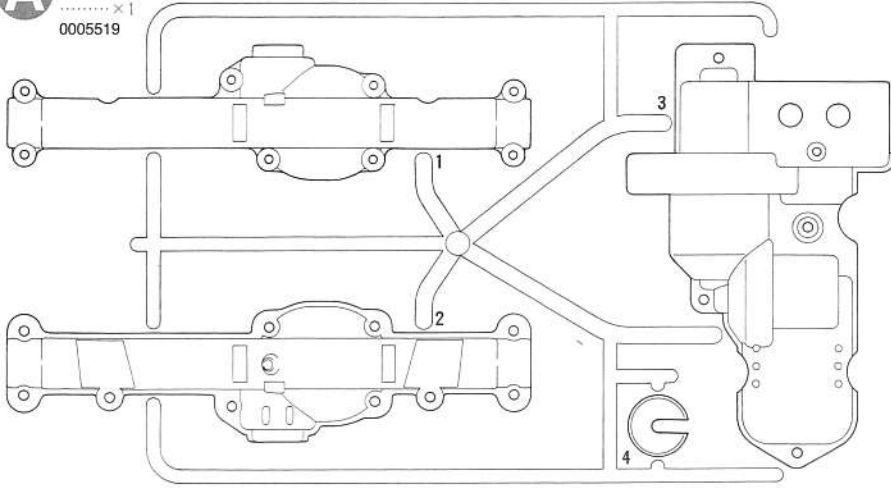
MAINTENANCE

Après avoir fait évoluer le modèle, effectuer les opérations suivantes:

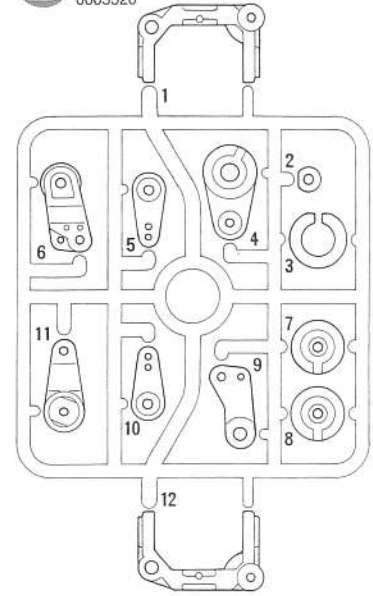
- Enlever sable, poussière, boue etc...
- Graisser les pignons, articulations...

PARTS

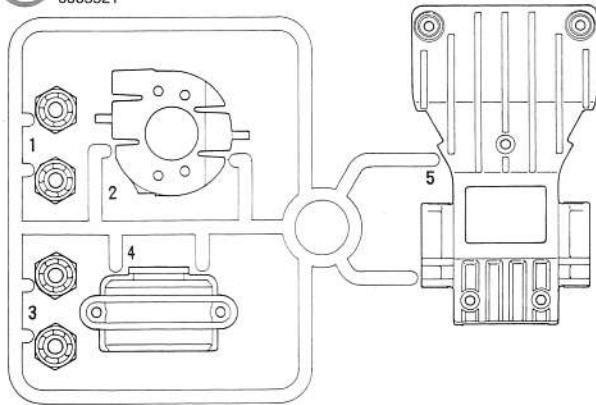
A PARTS × 1
0005519



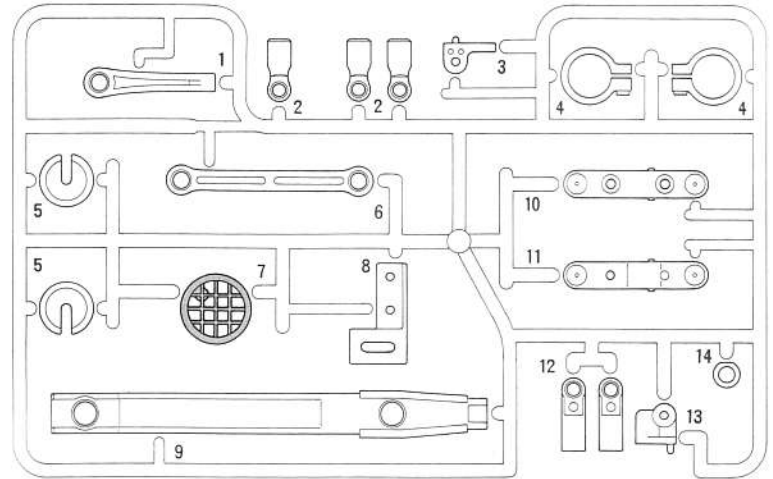
B PARTS × 1
0005520



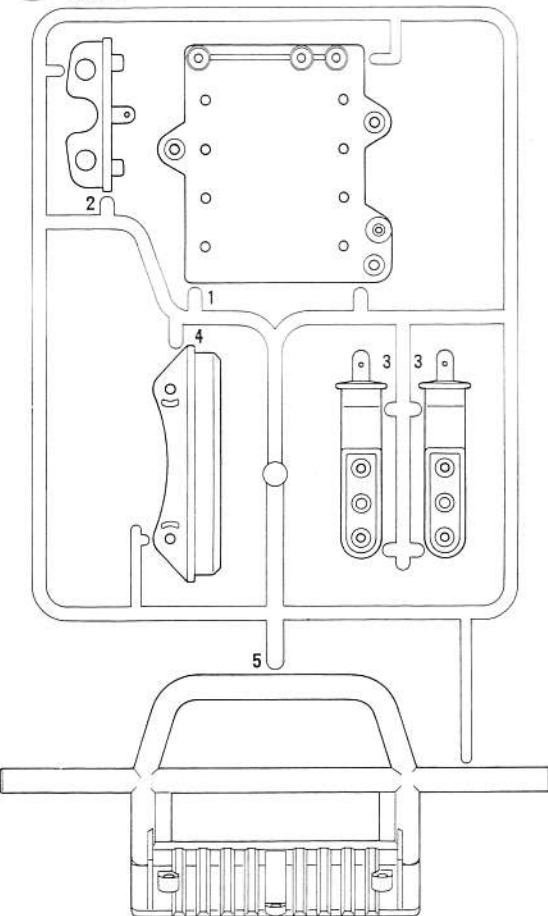
C PARTS × 1
0005521



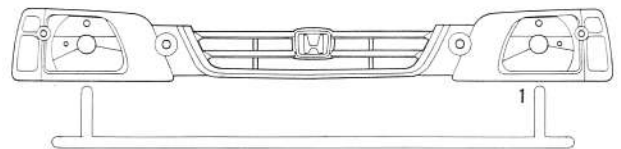
D PARTS × 2
0005522



E PARTS × 1
0005523

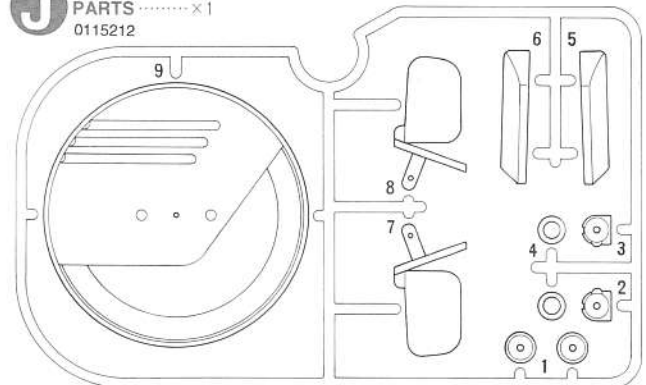


H PARTS × 1
0005607

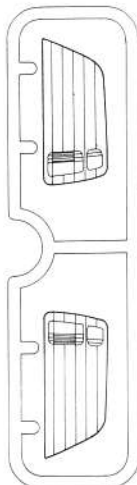


不要部品
Not used.
Nicht verwenden.
Non utilisé.

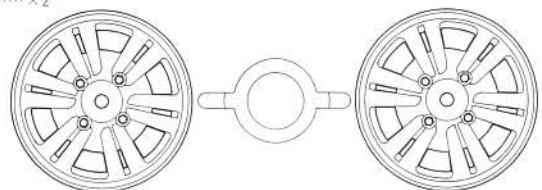
J PARTS × 1
0115212



K PARTS × 1
9115072



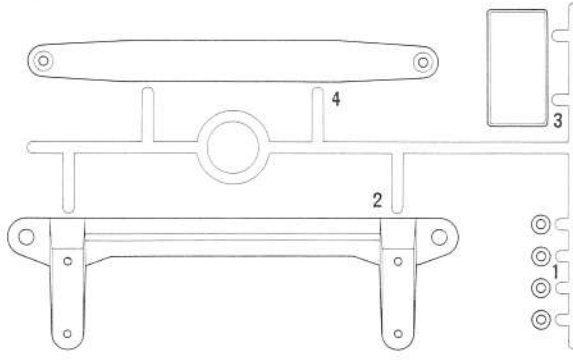
ホイール × 2
Wheel
Rad
Roue
0445596



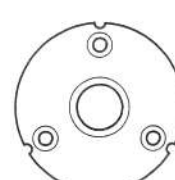
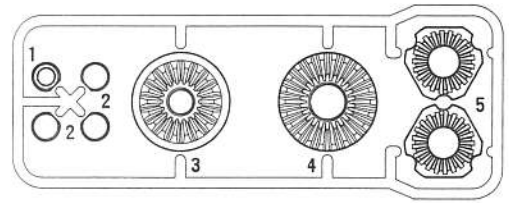
PARTS

G PARTS
.....×1
9005422

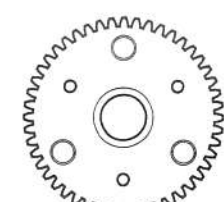
L PARTS×1 0115214



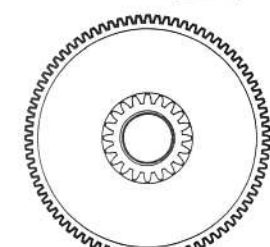
32T ギヤ×1
32T Gear
32Z Getriebe
Pignon 32 dents



フロントデフカバー×1
Front diff cover
Vorderes Differential-Abdeckung
Couvercle de différentiel avant

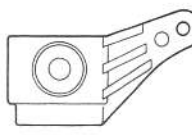
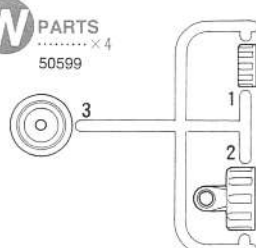


フロントデフキャリア×1
Front diff spur gear
Vorderes Differentialrad
Couronne de différentiel avant



スーパーギヤ×1
Spur gear
Stirnrad
Pignon intermédiaire

W PARTS
.....×4
50599



アップライト×2
Upright
Achsschenkel
Fusée 50555

ボディ×1
Body 9335224
Karosserie
Carrosserie

モーター×1
Motor 7435044
Moteur

シャーシ×1
Chassis 0335134
Châssis

フロントウインドウ×1
Front window 9335223
Frontscheibe
Vitres avant

タイヤ×4
Tire 9805543
Reifen
Pneu

アンテナパイプ×1
Antenna pipe 6095001
Antennenrohr
Gaine d'antenne

リアウインドウ×1
Rear window 9335223
Heckscheibe
Vitres arrière

ステッカー×1
Sticker 9495242

A 1~6

9415262

MA1 ·×3 50602
へベルギヤ (小)
Small bevel gear
Kegelrad klein
Petit pignon conique

MA2 ·×2 50602
へベルギヤ (大)
Large bevel gear
Kegelrad groß
Grand pignon conique

MA3 ·×1 50602
へベルシャフト
Star shaft
Stern-Achse
Support de Satellite

MA4 ·×2 2300010
9mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

MA5 ·×1 50354
16Tピニオン
16T Pinion gear
16Z Motorritzel
Pignon moteur 16 dents

MA6 ·×1 4305125
モータープレート
Motor plate
Motor-Platte
Plaque-moteur

MA7 ·×1 4135050
プロペラシャフト
Propeller shaft
Schraubenwelle
Arbre de transmission

十字レンチ×1
Box wrench
Steckschlüssel
Clé à tube
50038

MA8 5×60mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

六角レンチ (大) / (小) 50038
Hex wrench (large, small)
Imbusschlüssel (groß, klein)
Clé Allen (grande, petite)

クリス (セラミックグリス)
Grease 87025
Fett
Graisse

MA9 5×34mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

MA10 ·×1 9415013
フロントプロペラジョイント
Front propeller joint
Vorderes Antriebs-Gelenk
Accouplement d'arbre de transmission avant

MA11 ·×2
3×20mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MA14 ·×3 50575
2.6×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MA17 ·×2 9415013
6mm ビローボールナット
Ball nut
Kugelfkopfmutter
Ecrou rotule

MA20 ·×1 2320005
4mm Eリング
E-Ring
Circlip

MA12 ·×2
3×6mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MA15 ·×1
5mm イモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

MA18 ·×2 9415013
6mm ビローボール
Ball connector
Kugelfkopf
Connecteur rotule

MA21 ·×6 0555015
1150 プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique

MA13 ·×10 50577
3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MA16 ·×1 50576
3mm イモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

MA19 ·×4 50592
5mm ビローボール
Ball connector
Kugelfkopf
Connecteur rotule

MA22 ·×2 9415012
850 メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal

B 7~10

9415222

MB2 ·×1 9805368
ギヤボックスジョイント (長)
Gearbox joint (long)
Getriebehäuse-Gelenk (lang)
Accouplement de pont (long)

MB4 ·×2 50643
ドライブシャフト
Drive shaft
Antriebswelle
Arbre d'entraînement

MB6 ·×2 9415009
4×37mm シャフト
Shaft
Achse
Axe

MB1 ·×2 50604
ホイールアクスル
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue

MB3 ·×1 9805368
ギヤボックスジョイント (短)
Gearbox joint (short)
Getriebehäuse-Gelenk (kurz)
Accouplement de pont (court)

MB5 ·×1
タイロッド
Tie-rod
Zugstange
Barre d'accouplement

MB7 ·×2 9415009
4×22mm シャフト
Shaft
Achse
Axe

PARTS

★ 部品は飲み込まないように注意して下さい。また、金具部品は少し多目に入っています。予備として使ってください。
 ★ Children must not be allowed to suck any part. Extra screws & nuts are included. Use them as spares.
 ★ Kinder dürfen keine Teile in den Mund nehmen. Ersatzschrauben und -muttern liegen bei.
 ★ Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces. Des vis et des écrous supplémentaires sont inclus.
 Les utiliser comme pièces de rechange.

B 9415222

MB8 × 2
3mm O-Ring (黒)
O-Ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)

MB9 × 2
1510 メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal
9415012

MB10 × 2
9415009
3 × 35mm 両ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée

MA13 × 10
50577
3 × 10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MB11 × 4
50585
4 × 10mm 段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée

MA19 × 5
50592
5mm ビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule

MB12 × 3
50582
3 × 14mm 段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée

MB13 × 3
50586
3mm ワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

C 11~15 9415223

MA1 × 3 50602
ベベルギヤ (小)
Small bevel gear
Kegelrad klein
Petit pignon conique

MA2 × 2 50602
ベベルギヤ (大)
Large bevel gear
Kegelrad groß
Grand pignon conique

MA3 × 1 50602
ベベルシャフト
Star shaft
Stern-Achse
Support de Satellite

MA4 × 2 2300010
9mm ワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

MC1 × 1 9805482
リヤデフカバー
Rear diff cover
Hinteres Differential-
Abdeckung
Couvercle de
différentiel arrière

MC2 × 1 9805482
リヤデフキャリア
Rear diff spur gear
Hinteres Differentialrad
Couronne de différentiel arrière

MC3 × 1
12T ベベルギヤ
12T Bevel gear
12Z Kegelrad
Pignon conique 12 dents
9805482

MC4 × 1
ユニバーサルジョイント
Universal joint
Kreuzgelenk
Joint cardan
4135042

MC5 × 1 9415013
リヤプロペラジョイント
Rear propeller joint
Hinteres Antriebs-Gelenk
Accouplement d'arbre de
transmission arrière

MC6 × 1 9805483
アクスルシャフト (長) / 駆動軸 (長)
Axle shaft (long) / Arbre d'entraînement (long)

MC7 × 1 9805483
アクスルシャフト (短)
Axle shaft (short)
Antriebsachse (kurz)
Arbre d'entraînement (court)

MC8 × 2
2 × 8mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MC9 × 3
3 × 15mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MC10 × 2 50583
3 × 10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MA13 × 8 50577
5mm イモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

MA15 × 2
6mm ビローボールナット
Ball nut
Kugelkopfmutter
Ecrou à rotule

MA17 × 2 9415013
3mm ワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

MA13 × 4 50586
4mm Eリング
E-Ring
Circclip

MA20 × 3 2320005
1150 プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique

MA21 × 5 0555015
850 メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal

MA22 × 1 9415012
8mm ボール
Ball
Kugel
Bille

MC11 × 4 9415013

D 16~19 9415224

ダンパーオイル × 1
Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs

MD1 × 4 50600
オイルシール
Oil seal
Olabdichtung
Joint d'étanchéité

MD2 × 8 50597
3mm O-Ring (赤)
O-Ring (red)
O-Ring (rot)
Joint torique (rouge)

MB8 × 4
3mm O-Ring (黒)
O-Ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)

MD3 × 4
ダンパーシャフト
Damper shaft
Dämpferstange
Axe de piston

MD4 × 2 50573
2 × 8mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MB12 × 4 50582
3 × 14mm 段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée

MD5 × 2 9805485
フロントコイルスプリング
Front coil spring
Vordere Feder
Ressort hélicoïdal avant

MD6 × 2 9805484
リアコイルスプリング
Rear coil spring
Hintere Feder
Ressort hélicoïdal arrière

F 31~36 9415263

MA13 × 14 50577
3 × 10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MF2 × 2 50197
スナップピン (小)
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Épingle métallique (petite)

MF1 × 2 9805385
ラバーブッシュ
Rubber bushing
Gummihülse
Bague en caoutchouc

MF3 × 6 50573
2 × 8mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

ME8 × 2 50197
スナップピン (大)
Snap pin (large)
Federstift (groß)
Épingle métallique (grande)

E 20~30 9415225

3段変速スイッチ × 1
Speed control
Fahrtregler
Variateur de vitesse
9415014

スイッチカバー × 1
Speed control cover
Fahrtreglerabdeckung
Capot du variateur
1805172

両面テープ × 1
Double-sided tape
Doppelklebeband
Adhésif double face
50171

接点グリス × 1 87023
Switch lubricant
Schalter-Schmiermittel
Nettoyant pour contacts électriques

ナイロンバンド
Nylon band
Nylonband
Collier nylon
50170

ME1 × 1 9415014
3端子レジスター
Resistor
Widerstand
Résistance

ME2 × 1 9415014
スイッチロッド
Speed control rod
Fahrtreglergestänge
Tringlerie du variateur

ME3 × 1 9415009
3 × 32mm 両ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée

MC9 × 2
2 × 8mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MA13 × 22 50577
3 × 10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MA14 × 1 50575
2.6 × 10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MA19 × 1 50592
5mm ビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule

ME4 × 4 50594
2 × 10mm シャフト
Shaft
Achse
Axe

MB13 × 7 50586
3mm ワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

ME5 × 2
2mm ワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

ME6 × 4 2220003
4mm フランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylostop flasque

ME7 × 2
1260 プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique

ME8 × 1 50197
スナップピン (大)
Snap pin (large)
Federstift (groß)
Épingle métallique (grande)

HONDA CR-V



AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

KUNDENNACHBETREUUNGS-KARTE

Wenn Sie TAMIYA-Ersatzteile kaufen möchten, nehmen Sie bitte zur Unterstützung dieses Formular mit zu Ihrem örtlichen Fachhändler. Bezüglich der Angaben, der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind Änderungen vorbehalten.

SERVICE APRES-VENTE

LISTE PIECES DETACHEES

Afin de vous permettre de vous procurer des pièces de rechange Tamiya, Amenez cette liste à votre point de vente Tamiya qui ne manquera pas de vous renseigner. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilité et prix peuvent changer sans avis préalable.

PARTS CODE	
9335224	Body
9335223	Window
0335134	Chassis
0005519	A Parts (A1-A4)
0005520	B Parts (B1-B12)
0005521	C Parts (C1-C5)
0005522*1	D Parts (D1-D14, 1 pc.)
0005523	E Parts (E1-E5)
9005422	G Parts
G Parts (G1-G5) x1 Front Diff Spur Gear x1	
Front Diff Cover	x1 Spur Gear x1
32T Gear	x1
0005607	H Parts (H1)
0115212	J Parts (J1-J9)
9115072	K Parts (K1 & K2)
0115214	L Parts (L1-L4)
50599	*1 CVA Mini Shock Unit II W Parts (W1-W3, 2 pcs.)
50555	Front Uprights (2 pcs.)
0445596*1	Wheels (2 pcs.)
9805543*1	Tires (2 pcs.)
9415262	Metal Parts Bag A
9415222	Metal Parts Bag B

9415223	Metal Parts Bag C
9415224	Metal Parts Bag D
9415225	Metal Parts Bag E
9415263	Metal Parts Bag F
50602	*1 Differential Bevel Gear Set (MA1-MA4)
50354	16T, 17T AV Pinion Gear Set (MA5...etc.)
4305125	Motor Plate (MA6)
4135050	Propeller Shaft (MA7)
50577	3x10mm Tapping Screw (MA13 x10)
50575	2.6x10mm Tapping Screw (MA14 x5)
50576	3mm Grub Screw (MA16 x10)
50038	Tool Set (Box Wrench, Hex Wrench, MA16 x4)
50592	5mm Ball Connector (MA19 x10)
0555015	1150 Plastic Bearing (MA21 x10)
50604	TA02/FWD Touring Car/TGX Wheel Axle (MB1 x2)
9805368	Gear Box Joint Bag (MB2 & MB3)
50643	4WD-TA02 & FWD Touring Car Drive Shaft Set (MB4 x2)
50585	4x10mm Step Screw (MB11 x5)
50582	3x14mm Step Tapping Screw (MB12 x5)
50586	3mm Washer (MB13 x10)
9805482	Rear Diff Cover Bag (MC1-MC3)

4135042	Universal Joint (MC4)
9805483	Axle Shaft Bag (MC6 & MC7)
50583	3x15mm Tapping Screw (MC10 x10)
50600	CVA Mini Shock Unit II Oil Seal (MD1 x6)
50597	Damper O-Ring (Red) (MD2 x10)
50573	2x8mm Tapping Screw (MD4 x10)
9805485	Front Coil Spring (MD5 x2)
9805484	Rear Coil Spring (MD6 x2)
9415014	Speed Control Bag (ME1, ME2, Sp. Control)
50594	2x10mm Shaft (ME4 x10)
50197	Snap Pin Set (ME8 x10, MF2 x5)
9805385	Rubber Bushing (MF1 x2)
50170	Nylon Band Set (Large x2, Small x6)
50171	Heat Resistant Double-Sided Tape
1805172	Speed Control Cover
87023	Switch Lubricant
87025	Ceramic Grease
7435044	Motor
6095001	Antenna Pipe (38cm)
9495242	Sticker
1055691	Instructions

*1 Requires 2 sets for one car.

TAMIYA SPARE PARTS & HOP-UP OPTIONS

Tamiya offers Spare Parts & Hop-Up Options for improved performance at the track. Visit your local Tamiya dealer for assistance. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

TAMIYA ERSATZTEILE & HOP-UP-TEILE

Für bessere Fahrleistung auf der Piste bietet TAMIYA Ersatzteile und Hop-Up-Teile an. Besuchen Sie Ihren örtlichen Fachhändler, er wird Ihnen helfen. Bezüglich der Angaben, der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind Änderungen vorbehalten.

PIECES DETACHEES ET OPTIONNELLES

Tamiya propose des pièces détachées et pièces optionnelles pour améliorer les performances sur la piste. Rendez vous chez votre détaillant habituel pour tous renseignements. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilités et prix peuvent changer sans avis préalable.

ITEM NO.	
50320	R/C Light Bulb Set
50519	C.V.A. Mini Shock Unit Set II
53008	1150 Sealed Ball Bearing Set (4 pcs.)
53011	3x6mm Titanium Round Head Screw (10 pcs.)
53014	3x20mm Titanium Round Head Screw (10 pcs.)
53024	4mm Aluminum Flange Lock Nut (10 pcs.)

53025	Silicone Damper Oil Soft Set (#200, #300)
53026	Silicone Damper Oil Medium Set (#400, #500)
53027	Silicone Damper Oil Hard Set (#600, #700)
53029	1150 Sealed Ball Bearing Set (2 pcs.)
53030	850 Sealed Ball Bearing Set (4 pcs.)
53065	1260 Sealed Ball Bearing Set (2 pcs.)
53068	RS-540 Sport-Tuned Motor

53126	1510 Sealed Ball Bearing Set (2 pcs.)
53132	R/C Fluorescent Color Antenna Pipe (4 pcs.)
53144	Touring & Rally Car Bushing & Ball Connector Set
53187	Cross-Country 4WD Low-Ride Conversion Kit
53188	Cross-Country 4WD Torque Splitter Unit

*部品請求にはこのカードが必要です。
部品請求をなさる方はあなたの氏名、住所、郵便番号、電話番号をこのカードに記入して下さい。



1/10 RC HONDA CR-V (電動RC四輪駆動)

部品をなくしたり、こわした方は、このカードの必要部品を○でかこみ、代金を現金書留または定額為替として一緒に田宮模型アフターサービス係にお申し込み下さい。なおご送金には郵便振替もご利用いただけます。

《お問合せ電話番号》 静岡 054-283-0003
東京 03-3899-3765 (静岡へ自動転送)

営業時間/平日(月～金曜日)8:00～17:00 祝日▶休み
《郵便振替のご利用方法》 郵便局の払込用紙の通信欄に、このカードを参考にITEM番号、スケール製品名、部品名、数量を必ずご記入下さい。払込住所欄には電話番号もお書きいただき、口座番号・00810-9-1118、加入者名・株田宮模型でお払い込み下さい。

ボディ	2,520円
フロントウインドウ、リヤウインドウ	1,280円
シャシ	1,320円
A パーツ	840円
B パーツ	590円
C パーツ	600円
D パーツ(1コ)	740円
E パーツ	790円
G パーツ	650円
H パーツ	700円
J パーツ	760円
K パーツ	600円
L パーツ	680円
ホイール(2本)	640円
タイヤ(2本)	840円

袋詰 A	1,450円
プロペラシャフト	730円
モータープレート	120円
袋詰 B	1,400円
ギヤボックスジョイント 長、短	520円
袋詰 C	1,600円
リヤデフカバー、リヤデフキャリア、12Tベベルギヤ	520円
アクスルシャフト(A、B)	540円
ユニバーサルジョイント	550円
袋詰 D	820円
フロントコイルスプリング(2本)	320円
リヤコイルスプリング(2本)	320円
袋詰 E	1,200円
3段変速スイッチ、3端子レジスター、スイッチロッド	820円
スイッチカバー	270円
袋詰 F	350円
ラバークッション(2コ)	120円
モーター	1,320円
アンテナパイプ(38cm)	270円
ステッカー	490円
説明書	600円

この他にも修理や整備のためのRCスペアパーツが発売されています。お近くの模型店店頭、または当社アフターサービスでお買い求め下さい。

Wパーツ×2(SP599)		送料
フロントアップライト(SP555)	.....	100円・80円
十字レンチ、六角レンチ、3mmイモネジ×ナイロンバンド大×2、小×6(SP170)	.....	300円・80円
耐熱両面テープ(SP171)	.....	150円・80円
スナプピン大×10、小×5(SP197)	.....	150円・80円
16Tビニオン(SP354)	.....	150円・80円
2×8mmタッピングビス×10(SP573)	.....	200円・80円
2.6×10mmタッピングビス×5(SP575)	.....	200円・80円
3mmイモネジ×10(SP576)	.....	300円・80円
3×10mmタッピングビス×10(SP577)	.....	300円・80円
3×14mm段付タッピングビス×5(SP578)	.....	300円・80円
3×15mmタッピングビス×10(SP583)	.....	300円・80円
4×10mm段付ビス×5(SP585)	.....	300円・80円
3mmワッシャー×15(SP586)	.....	300円・80円
5mmビローボール×10(SP592)	.....	150円・80円
2×10mmステンレスシャフト×10(SP594)	.....	150円・80円
3mmオリング(赤)×10(SP597)	.....	150円・80円
オイルシール×6(SP600)	.....	200円・80円
ベベルギヤ小×3、大×2、ベベルシャフト3mmワッシャー×2(SP602)	.....	300円・90円
ホイールアクスル×2(SP604)	.....	450円・90円
ドライブシャフト×2(SP643)	.....	500円・80円
接点クリス(87023)	.....	300円・190円

性能アップのためのオプションパーツも揃って、さらに高性能なマシンに仕上げることも可能です。

SP.NO.		送料
320	RCライトバルブセット	450円・130円
356	20T、21Tビニオンセット	350円・130円
OP.NO.		
8	1150ラバーシールベアリング4個セット	1,200円・130円
11	3×6mmチタンビス(10本入)	550円・130円
14	3×20mmチタンビス(10本入)	750円・130円
17	3×15mmチタンタッピングビス(10本入)	700円・130円
24	4mmアルミフランジジョイント(10個入)	650円・130円
25~27	シリコダンパーオイルセット	700円・130円
29	1150ラバーシールベアリング2個セット	700円・130円
30	850ラバーシールベアリング4個セット	1,600円・130円
65	1260ラバーシールベアリング2個セット	700円・130円
68	RS540スポーツチューンモーター	1,500円・270円
95	3×10mmチタンタッピングビス(10本入)	600円・130円
126	1510ホルルベアリング2個セット	1,200円・130円
132	蛍光カラーアンテナパイプ4本セット	400円・270円
144	フッシビローホルセット	900円・130円
188	クロスントリー四駆トルクスプリッターセット	1,400円・270円

《送料について》

パーツを2個以上ご注文の場合、最も高い金額の送料(1個分)だけで結構です。また、部品代金の合計が5,000円を超える場合、送料はサービスとなります。

For Japanese use only! ☆ITEM 58178

Dickie Tamiya 1055691
Bauleitung HONDA CR-V

58178

電話 () -
名前

※パーツ価格は予告なく変更することがあります。

0796 田宮模型 静岡市恩田原3-7 丁422